October 6, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Stichting Parkietenbos despues di reunion cu Minister Lopez Tromp,

APOYA IDEA PA EXPORTA DESPERDICIO DI ARUBA DEN FORMA SOSTENIBEL





Stichting Parkietenbos a reuni cu Minister Marisol Lopez Tromp y tur e expertonan di e departamentonan concerni relaciona cu e problema di dump di Parkietenbos y maneho di desperdicio na Aruba.

Durante di e reunion e fundacion a expresa un biaha mas nan malcontento pa e hecho cu ainda tin candela ta tumando lugar riba e dump y recientemente un candela hopi grandi a sosode cu a causa hopi molester den e bario.

Ultimo temponan biento ta cay y sin biento e gas toxico di e dump ta penetra den e casnan mas cu antes y ta causa molester di holor malo, problema di salud y peliger di explosion p'e habitantenan.

PAHO a señala cu e dump mester wordo sera, pasobra cu e ta un menasa pa salud di e barionan, pero ainda tin candela ta tuma lugar y for di control.

E miembronan di e fundacion a expresa nan apoyo p'e idea pa exporta mayoria parti di e desperdicio di Aruba pa exterior, basta e bay pa un pais cu ta uza e desperdicio den forma di envirobales den forma sostenibel, pues bon pa medio ambiente.

Di parti di Minister Lopez Tromp y su expertonan a haci presentacion di e incenerator y DVG a splica cu e emicion di contaminacion di e incenerator lo ta casi nulo ya cu e incenerator ta tin e tecnologia di mas moderno y di e calidad mas halto di filters pa elimina e contaminacion.

E fundacion a expresa su preocupacion pa sa cua instancia lo bay supervisa y controla cu e incenerator p'e keda funciona optimalmente na tur momento.

Pa loke t'e incenerator e fundacion lo keda pendiente p'e testnan cu lo mester wordo haci p'asina comproba di berdad cu e ta funciona corectamente mehorando e calidad di aire den e bario.

Despues di hopi aña di participa na reunionnan y despues di entrega mas di 2000 firma di habitantenan di e barionan, Stichting Parkietenbos ta contento cu e dia cu e bario por hala rosea di aire limpi atrobe ta mas cerca.

Sinembargo e lucha ta sigui te dia cu no ta kima mas y cu e sero di e dump wordo reduci y tapa responsablemente pa semper. T'asina so por recupera aire di calidad p'e barionan y e calidad di bida marino den e lagoen.

Na Roland Tuitt di Lotto pa Deporte:

Bo tin hopi cos di splica ainda



CU hopi asombro pueblo a tuma nota di un entrevista cu hopi nerviosidad di un tal meneer Roland Studley Tuit, un ex-politico di Sint Maarten, kende ta hungando e rol di Director na Fundacion Lotto pa Deporte. Segun el a bisa durante e entrevista cu ta for di 2019 e lo ta na Lotto. Un investigacion na Camara di Comercio di Aruba ta mustra cu su nomber ta inscribi como Director di Lotto for di 17 januari 2019.

E inscripcion aki no por ta legal ya cu e statuto di Lotto pa Deporte ta permiti solamente un Director statutario. Manera ta bon conoci den pueblo cu na 2019 tabata sr. Stefano Wernet tabata e unico Director di Lotto pa Deporte. Despues cu e Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte a pone trampa pa sr. Wernet su persona a cuminsa un caso den Corte contra e Hunta di Supervision di Lotto, cual caso el a gana tambe den Corte.
Despues di esaki Lotto a sera un deal cune y a page pa el a bay boluntariamente entrante 31 di december 2019.
Awor con por ta possibel cu e meneer Tuitt aki por ta inscribi como Director di Lotto for 17 januari 2019. Esaki ta contra e statuto di Lotto pa Deporte. Basa riba ki autoridad legal e ta yama su mes Director di Lotto?
Banda di esey na Camara di Comerico di Aruba a bin sali na cla cu Meneer Tuitt durante 2019 tin un negoshi di accountant cu yama R.S. Tuitt CPA N.V. (S44917.0) inscribi eynan. Preguntanan clave ta si banda di a hunga e rol di Director e lo a presta tambe servicionan di accountant na Lotto pa Deporte? Esaki sigur lo t'e ora ey conflicto di interes.

Tambe ta parce cu e ta yama su mes Certified Public Accountant (CPA) y hasta ta firma como CPA, pero parce cu su licencia na Merca a caduca masha tempo caba.
Remarcabel ta cu den e mesun entrevista aki e meneer Tuitt ta papia cu Lotto a entrega relatonan na Minister di Financiën. E unico autoridad menciona den e statuto di Fundacion Lotto pa Deporte t'e Minister di Deporte. E meneer aki ni ta domina e statuto di Lotto.
Meneer Tuitt ta bisa cu accountant a priminti cu e jaarrekeningnan 2015 te cu 2019 lo ta cla pa fin di aña aki. E no ta bisa si cu Lotto pa Deporte obligatoriamente mester a busca un otro oficina di accountant. Ta wordu papia cu e oficina di accountant anterior, renombra na mundo, a core na mal ordo cu Lotto.

Hasta mester a hiba Lotto Corte pa por haya su placa tambe. Pakico e no ta bin splica di con e accountant no tabata kier Lotto mas como cliente. Parse cu e oficina aki di accountant renombra lo a desaproba tambe un jaarrekening di Lotto. Tur esaki a sosede bao maneho di Meneer Tuitt.
Tuitt a lubida di bisa tambe cu su amigo Silvio Janga, kende t'e actual Presidente di e Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte, tabata tambe tesorero di Lotto. Mester puntra tesorero Janga anto p'e jaarrekeningnan cu no ta audita.
Tuitt a bisa cu Fundacion Lotto pa Deporte ta haya solamente Afl. 50.000 pa luna pa cubri su gastonan di operacion di gerencia den *un negoshi di miyones*. Preguntanan logico t'e ora ey cuanto e gastonan real di operacion di gerencia ta y si e presupuesto aproba di Lotto ta mustra financieramente saludabel.
E contracto aki cu e Canadesnan ta echt beneficio anto pa Lotto? Ta cuanto anto e Canadesnan mes ta haya pa nan gastonan di operacion? Aya banda Meneer Tuitt no a bin splica si e actual situacion financiero di Lotto pa Deporte, unda cu Lotto a haye den problema financiero entre otro cu Elmar y Setar.

Segun Tuitt e fondonan di loteria destina pa deporte ta bay directamente pa Sportsubsidiecommissie. E ora ey ta di con mayoria di e federacionnan ta keha cu no tin placa pa deporte, ya cu Lotto debe Sportsubsidie masha hopi placa mes. Hasta a corta riba e subsidionan p'e diferente federacionnan.
Meneer Tuitt ta bisa cu pa aña ta duna Afl. 4 miyon. Den seno di Stichting Sportsubsidie Aruba ta papia cu segun contracto cu Lotto mester duna Afl. 4,5 miyon pa aña. Ta kico ta pasa anto cu e diferencia di Afl. 500.000?

Lotto su statuto ta papia bon cla di metanan riba tereno di organisa loteria, uso di fondonan di loteria pa actividadnan di deporte y mantencion di e complehonan deportivo. Ta mas cu logico cu Lotto pa Deporte mester por duna transparencia na Minister di Deporte riba e tres areanan aki. No mester lubida cu Ministro di Deporte tin e poder statutario pa nombra y kita miembronan di Hunta di Supervision. Esey kier men e Hunta mester responsabilisa su mes den tur transparencia pa wak si tin un bon control riba e maneho y si e Hunta su miembronan ta echt capaz pa nan trabao. Ta Minister di Deporte ta Hefe di e Hunta di Supervision y no di otro manera.

Ta hopi ridiculo mes pa reta Minister di Deporte Dangui Oduber den caso di Lotto, sin wak bo mesun un cara den spiel. Lotto ta un blackbox di cabel TV cu a bira un pandorabox di sorpresa.
Meneer Tuitt no mester papia, caga y guli scupi. Ta ora zero pa laga un oficina independiente di accountant haci un investigacion forensico pa sa kico realmente ta pasando den Lotto.
Tambe pa wak si e Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte cu tin hendenan mas cu 10 aña ey den ta haci un bon trabao o un mal trabao. Pa straño cu ta parce nan no kier retira tampoco. Despues di mas di 10 aña den Lotto no por tin ningun motibo valido pa no retira. Ta coi sconde so por tin?

Fundacion Lotto pa Deporte ta organisa loteria:

Minister ta determina maneho di deporte



DEN cuadro di por suministra mas informacion necesario na comunidad relaciona cu e structura con Fundacion Lotto pa Deporte ta hinca den otro, a subraya cu Lotto pa Deporte no ta haya placa di e sorteonan directamente den su poder pa subsidio di deporte na Aruba.
Esaki ta bay directamente pa Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA). Di e forma aki Director di Fundacion Lotto pa Deporte, Roland Tuitt MBA, ta aclaria tur mal interpretacion cu por tin den pueblo cu ta Lotto t'e organisacion cu ta haya y maneha e placa di subsidio.

Di e forma aki, Director di Fundacion Lotto pa Deporte, Roland Tuitt, kier contraresta Minister Dangui Oduber, kende a bin ta bisa cu Lotto tin Deporte secuestra y como tal no tin placa pa yuda deporte en general. Y awe un biaha mas Lotto kier ilustra su maneho.

Loke hopi hende no sa cu tin 4 partido envolvi den e structura di Lotto pa Deporte: Gobierno, Lotto pa Deporte; SSA y CBNA. E 4 organisacionnan aki ta traha hunto pa logra e meta di Fundacion Lotto pa Deporte.
Gobierno ta responsabel pa deporte na Aruba y ta ehecuta esaki via di un maneho di e Minister di Deporte. Pa ehecuta e maneho, e Minister di Deporte mester placa cu e ta haya directamente for di presupuesto di Pais Aruba y di FLPD.
Mester ta bon cla cu e maneho ta keda den man di Minister y no di FLPD.
E fundacion solamente ta yuda genera placa pa deporte, segun Roland Tuitt.

Fundacion Lotto pa Deporte tin e lisencia pa organisa sorteo na Aruba. A otorga e lisencia y e operacion di genera placa na CBN (Canadian Bank Note) cu a crea CBNA na Aruba. E ultimo aki ta percura p'e organisacion di Lotto y pa genera fondo pa Lotto.
CBN, tin mas di 100 aña di existencia y mester realisa nan operacionnan cu hopi regla di seguridad ya cu nan ta print placa, rijbewijs, paspoort, ID y stampia.
Pa haya tur e trabounan aki, e compania mester tin un nivel halto di seguridad cu e ta pone den practica. P'e motibo aki tur e companianan bou di nan mester sigui tur e reglanan estrictamente pa mantene e bon nomber.

Segun Roland Tuitt, Lotto pa Deporte mes ta haya unicamente 50 mil florin pa luna pa cubri nan gastonan di operacion, di tur e miyones cu e sorteonan ta genera. E placa di ayudo pa deporte ta bay directo for di e fondo pa SSA. E placa di sorteo cu mester paga Telearuba tambe ta bay directamente for di e fondo pa Telearuba y no ta pasa via di FLPD.

Roland Tuitt a bolbe aclaria cu nan, esta Fundacion Lotto pa Deporte no ta mete den unda e fondonan ta bay den deporte. Ta manda 4 miyon florin pa aña na SSA, cu ta dicidi via nan mesun maneho cua federacion deportivo ta haya fondo y pa cual e federacionnan mes ta distribui e fondonan n'e diferente clubnan miembro.
E splicacion aki lo mester kita tur impresion existente cu FLPD t'esun cu ta maneha tur e placa directamente. E fondo di subsidio no ta pasa via di FLPD. Tur aña ta traha dos auditoria, un p'e relato anual y un raport basa riba e contract cu tin cu CBN.

E audit di 2015 te cu 2018 ta den man di Minister tambe. Den e raportnan ey por haya un bon bista di henter e operacion di Fundacion Lotto pa Deporte y cuanto placa a genera. E oficina di Accountant a priminti cu prome cu fin di aña lo tin tur e relatonan anual audita y entrega na Gobierno.

Den relato Brainstorming di AVP

Mester urgentemente un plan concreto pa recupera atraso den cuido medico

Segun Mike Eman



UN di e conclusionan cu partido AVP a saca for di e consulta di mundo medico ta cu dor di e Covid-crisis, hopi paciente cu malesanan (cronico) cu no tin di haber cu e coronavirus, no ta wordo trata y ta wordo poni riba lista di espera.
Lider di AVP, mr. Mike Eman y Parlamentario drs. Mervin Wyatt Ras a splica cu AVP ta concidera cu hunto cu e sector medico mester inventarisa e efecto di e crisis riba e cuido regular y traha un plan concreto con pa activa e cuido electivo mas liher posibel, p'asina por recupera e atraso cu a surgi dor di e crisis.

Mr. Mike Eman ta splica cu durante e brainstorming dr. Ike Posner a duna un splicacion hopi detaya y dunamenta con e cuido medico ta cayendo atras y mester di recupera esaki.
Dr. Horacio E. Oduber Hospital (HOH) t'e unico hospital na Aruba unda pacientenan cu Covid-19 por ser hospitalisa. Apesar cu IMSAN a amplia su capacidad, entre otro cu mas sala di operacion, no tur paciente por wordo trata eynan.
IMSAN ta haci solamente operacionnan unda e paciente por bay cas mesun dia (tratamento ambulatorio), pasobra no tin posibilidad pa paciente keda drumi.
Mediconan-specialista ta mustra riba e hecho cu e consecuencia di keda infecta cu e coronavirus ta "selflimiting".
Cu esaki nan kier men cu te ainda no tin un tratamento cu realmente ta cura e paciente. E paciente cu no fayece, en realidad a cura su mes.

E tratamento ta mas tanto dirigi riba alivia e sintomanan manera dolor y keintura. Pesey dokternan di cas lo prescribi Paracetamol. Otro remedi similar, manera Ibuprofen, tin efecto secundario cu por ta dañino p'e paciente.

Pa pacientenan cu ta bira hopi malo y mester wordo hospitalisa, e tratamento ta consisti di yuda e paciente pa hala rosea y percura p'e haya suficiente likido.

Un remedi cu por yuda frena e infeccion (antiviral) pa cierto paciente, ta Remdesivir cu na mei 2020 a keda aproba pa tratamento di Covid-19 pa Food and Drug Administration (FDA) di Merca y European Medicines Agency (EMA) di Union Europeo.

Fuera di cu no tin mucho experencia ainda cu e remedi aki, e ta hopi scars; HOH ta haya un cantidad limita via RIVM.

E periodo di hospitalisacion pa pacientenan cu Covid-19 cu no mester drenta Unidad di Cuido Intensivo (ICU), ta un averahe di 8 dia. Pacientenan den ICU ta keda hospitalisa 2 pa 4 siman.
E diferente tema cu a keda discuti durante e consulta na augustus ultimo a wordo resumi den e relato di AVP.
Conclusion general ta, cu seguramente tin espacio pa mehora diferente aspecto di e maneho pa combati e coronavirus y asina reduci su efectonen negativo riba nos comunidad. Apesar di e deficiencianan den e maneho general di e pandemia, por conclui cu e asistencia medico tanto dor di dokternan di cas y e cuido y trato medico den hospital merece hopi elogio. E asistencia di DVG y su staff tambe den curso di e pandemia a conoce mehoracion.

Despues di a analisa e resultado di e consulta cu expertonan local y discuti esaki internamente, partido AVP a yega na un serie di recomendacion cu por contribui na mehoracion di e combatimento di Covid-19. Esakinan a worde incorpora den e relato di e Brainstorming: Covid-19 den Perspectiva.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

FASE ta keda prolonga cu 3 luna!

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee ta indica cu e cifranan ta papia pa nan mes. Prolongacion di FASE tabata necesario. Na april di e aña aki, momento cu ainda no tabatin subsidio di salario, 10715 persona a haya FASE. E cantidad aki a baha asina cu Gobierno a cuminsa duna subsidio di salario pa percura pa mas tanto trahador por keda manteni na pia di trabou. E siguiente cifranan ta conta p'e cantidad di persona cu a haya FASE: Mei 5435, juni 5688, juli 4433, aug 3591 y sept 2704.

Mirando cu e cantidad di persona cu ta depende riba FASE tog ta halto ainda y hopi persona a acerca miembronan di fraccion di MEP cu nan preocupacion, a keda dicidi pa manda un carta pa Gobierno.

Peticion specifico di fraccion di MEP tabata pa prolonga FASE cu 3 luna mas. Diabierna ultimo e peticion aki a keda aproba den Conseho di Minister. FASE a keda prolonga te cu fin di december.

Segun Shailiny Tromp-Lee un gradicimento na Gabinete Wever-Croes, muy en particular Minister Glenbert Croes ta na su lugar. Minister Glenbert Croes a percura p'e carta aki subi mesora riba agenda di Conseho di Minister y a percura p'e keda aproba. Un decision cu un biaha mas ta demostra cu pa Gabinete Wever-Croes e hende ta central, dunando oido na preocupacion di un grupo grandi den nos comunidad.

Segun Tromp-Lee pueblo mester tuma bon nota: **TUR** luna mester aplica di nobo. Cu otro palabra, contrario n'e proceso conoci, esnan cu ta haya FASE (trahador of ZZP'er) mester aplica tur luna, prome cu dia 10 di e luna, pa por ricibi e yudansa financiero aki di Gobierno.



Di awe, 6 di october te cu dia 10 di october 2020 bo por haci bo peticion.

Parlamentario Tromp-Lee ta manda e siguiente mensahe na pueblo: Aplica na tempo y percura pa yena e formulario manera indica. Sigur mester percura pa tur e documentacion necesario keda presenta. Asina bo ta garantísa cu e proceso ta bay liher y bo por haya e yudansa cu bo tin mester.

Haci compra online y paga cu bo Mastercard Debit Card di Banco di Caribe



E tarheta di debito Mastercard di Banco di Caribe ta realmente unico. No solamente pa su diseño, pero tambe pa su opcionnan di pago cu ta ofrece un experiencia bancario nobo.

Un ehempel t'e posibilidad pa paga compras cu bo haci online via di un 'webshop' cu bo tarheta di debito. P'e transaccion aki ta debita bo cuenta coriente directamente.
Pa por uza e opcion di Pago Online cu bo tarheta di debito, mester aplica teniendo cuenta cu tur e condicionnan di uzo.

Aplica pa Pago Online cu bo tarheta di debito
E tarheta di debito Mastercard ta ofrece e posibilidad di haci compra via 'webshop'. E opcion di Pago Online cu bo tarheta di debito ta conecta directamente na un cuenta coriente. Clientenan cu ta desea di haci uzo di e opcion di pago aki, mester aplica. Pa por aplica, mester manda un mensahe via di BdC Online, yena e formulario online riba www.bancodicaribe.com of bishita nos oficina na Vondellaan 31 y completa e formulario di Mastercard Debit personalmente. Mester traha un cita prome cu pasa na nos oficina.

Unda por haci uzo di dje
Por uza e opcion di Pago Online cu bo tarheta di debito Mastercard tur caminda cu Mastercard Debit ta keda acepta online. Importante ta pa bo tin e fondonan disponibel riba bo cuenta coriente pa e pago por pasa. Esaki conforme e limite aproba pa banco.

Bo no a ricibi e tarheta di debito nobo ainda?
Entretanto, a cuminsa cu distribucion di e tarheta di debito nobo. Clientenan cu ta uzando un tarheta di debito valido ta ricibi e tarheta di debito Mastercard nobo via post na e adres cu ta registra na banco. Clientenan cu recientemente a aplica pa un tarheta di debito ta ricibiendo un yamada di un representante di banco pa por pasa busca e tarheta nobo. Pa mas informacion por consulta e seccion di pregunta y contesta rapido riba www.bancodicaribe.com. Ademas, por yama nos Customer Support Center na 523 2250.

Update Censo2020

Oficina Central di Estadistica kier a duna un update di e prome weekend di Censo2020 Online. Manera ta conoci, desde diahuebs 1 di october hogarnan na Aruba por yena e cuestionario di Censo2020 online.
Te cu diadomingo anochi un total di 626 hogar a completa e cuestionario di Censo2020 y un total di 1608 persona a wordo conta di cual 751 hende homber y 857 hende muher.

Ta importante pa recorda tur hogar cu no a yena e cuestionario di Censo2020 Online ainda pa haci esaki SIN FALTA y si ta posible AWE MES!
Hogarnan cu no completa e cuestionario di Censo2020 Online lo wordo bishita dor di un teller di Censo2020 entrante 1 di november proximo. Por yena e cuestionario dor bishita e website www.census2020.aw y uza e number di percela di e hogar pa habri e cuestionario. Hogarnan cu ya a uza nan number di percela, pero no a completa e cuestionario, mester tuma contacto cu e Helpdesk di Censo2020 pa haya un codigo individual pa por yena e cuestionario. Mester tene bon na cuenta cu e number di percela por wordo uza solamente 1 biaha y e cuestionario mester wordo finaliza tambe den 1 solo biaha. Pa cualkier informacion of pregunta tocante Censo2020 por yama of manda un Whatsapp na e Helpdesk di Censo2020 na 524-7444 di dialuna pa diadomingo di 8 or di mainta pa 8 or di anochi. Tambe por manda nos un e-mail na census2020@cbs.aw.
Coopera cu Censo2020. Pasobra Aruba ta conta riba BO!

CENSO2020 UPDATE: CANTIDAD CONTA

HENDE HOMBER 751
HENDE MUHER 857

MUCHA 0-17: 351
ADULTO 18-64: 1.023
ADULTO 65+: 234 +
TOTAL: 1.608
FALTA +/-: 111.000

626 HOGAR a wordo conta!
Falta pa conta +/-
43.400 HOGAR

Situacion te cu 4 october 2020

A presenta na Minister Chris Romero,

Estudio di Seguridad Alimentario pa determina respuesta di Aruba su Sector Primario riba e impacto di Covid-19



RECIENTEMENTE, Minister Chris Romero, titular di e carteranan di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, a tene un reunion introductorio cu sr. Rendell de Kort, kende ta un economista local reconoci. Presente n'e reunion aki tambe tabata sra. Nathalie Maduro, Directora di Santa Rosa/DLVV unda cu a combersa riba un estudio tocante seguridad alimentario cu Banco Mundial ta preparando pa Aruba, como parti di e programa di asistencia tecnico pa financiamento di risico di desaster den islanan y teritorionan di Caribe.

E asistencia tecnico tin como obhetivo mas amplio pa mehora e resiliencia na largo plazo, y e capacidad di adaptacion pa adapta na eventonan natural extremo y recurente, den beneficio di esnan mas vulnerabel.

E proyecto, den forma di estudio y plan strategico, ta parti di e programa financia pa Union Europeo p'e "Sustainable Energy and Marine Biodiversity Program", (RESEMBID), implementa pa Expertise France, Banco Mundial y Global Facility for Disaster Reduction and Recovery (GFDRR).

E restriccionnan imponi pa prevencion di contagio cu Covid-19 a haci cu un ekipo di experto di Banco Mundial no tabata por a bishita Aruba personalmente pa asisti n'e reunionnan, pero a sa di mantene hopi consulta virtual cu e apoyo y experticio den e materia di sr. de Kort, kende ta traha como consultor di Banco Mundial, como parti di un ekipo dirigi p'e specialista den analisis di risico di desaster, Mary Boyer.

Sr. Rendell de Kort a duna un splicacion di e trabou completo cu e ekipo di Banco Mundial ta bin ta prepara cu e cooperacion amplio di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria, cu a fungi como punto focal, y Departamento di Agricultura, Cria y Pesca.

Den marco di e vision y deseonan di Gabinete Wever-Croes, cu ta inclui recomendacionnan pa fortalece seguridad alimentario, como parti primordial pa logra un desaroyo y structura fortaleci den Sector Primario na Aruba.

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, a keda hopi satisfecho di mira e compromiso y cooperacion entre e dos departamentonan cu ta bin ta trahando hunto pa hopi tempo den diferente programa y strategia pa apoya y educa nos comunidad local na con pa ta mihor productor y di manera sostenibel.

Diamars proximo e comision lo presenta nan programa y resultado di e estudio, y lo ta entregando un informe final na Conseho di Minister.









STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 6 OKTOBER 2020 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:
Ontwerp-landsverordening houdende vaststelling van een nieuwe tekst van het Wetboek van Strafvordering (Wetboek van Strafvordering)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

*Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige openbare vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Gobierno di MEP-POR-RED no ta dunando maestronan e debido atencion y balor cu nan merece



SEGUN Parlamentario Jennifer Arends-Reyes di AVP, den cuadro di Dia Internacional di Maestro, ta bon pa gradici cada un maestro na Aruba p'e gran trabou cu nan ta ejerciendo na beneficio di nos muchanan y hubentud. Tanto maestronan y esnan cu ta traha den Enseñansa a experiencia e tres añanan cu a pasa di gobernacion di MEP-POR-RED uno sumamente turbulento y cu no ta laga recuerdonan mucho agradabel pa nan.

Maestronan manera nunca antes a haña nan ta manifesta y bin dilanti pa lucha pa nan derechonan y di alumnonan cada biaha. Tanto pa seguridad na scol, tanto pa nan seguridad di trabou, tanto pa nan salario y pone nan den un posicion di desbentaha si kier yuda colabora cu middag of avond onderwijs.

A corta den e maximo cantidad di oranan cu ta ser paga, mientras cu e trabou no a bira menos, tampoco tin dianan special dedica na maestronan cu reconocimento p'e gran trabou cu nan ta haci. Hopi biaha e gruponan cu a sali dilanti a wordo pinta pa afiliacion politico, hasta a bay asina leu cu nan a purba di wordo intimida publicamente.

Dialogonan ta bay hopi dificil y na final ora cu ta priminti algo, tog ta haci locual cu Gobierno kier. Alumnonan cu tin un of otro descapacidad tin mas dificultad awor pa yega pa haci test y basicamente alumnonan cu mester e extra ayudo no ta ricibiendo esaki.

Ta dunando tur sorto di curso pa maestronan yuda e proceso na scolnan, pero no kier tuma maestro suplente casi mas, kiermen t'esnan cu tin otro tarea den scol mes tin cu val in y nan tarea di remedia of guia ta keda atras. Un lucha cu na varios ocasion a desenboca den Parlamento, pero cu ningun resultado, 3 aña despues ainda grupo di maestronan di alumno special ta purba trece nan punto di bista dilanti y ta ser grita y recorda cu ta Gobierno ta manda, nan voz simplemente no ta conta. Tres aña despues e werksternan di scolnan ainda ta biba y traha den incertidumbre. Un capricho contra personalnan di limpiesa ta pone cu e situacion di un di e fundacionnan di scol mas grandi na Aruba, ta bay atras cu miyones siendo cu si ta ser exigi pa Gobierno pa scolnan por cumpli cu tur regla di hygiena durante un pandemia di e magnitud aki.

Segun Jennifer Arends Reyes, e personal di limpiesa nan salario ta baha drasticamente y nan trabou indespensabel awor mas cu nunca den temporada asina vulnerabel pa mundo ta wordo castiga. Personal di limpiesa ta hañando contractnan di 3 luna siendo cu nan tin añas ta trahando den servicio pa un scol.

Instructornan di natacion tambe ta den incertidumbre ainda y no tin claridad riba kico lo pasa cu nan. Maestro y alumnonan particularmente den Enseñansa Special ta tene nan curason p'e decisionan cu tin den tapara pa nan.

Si continua, Aruba por bay bek caminda cu hopi alumno por keda sin bay scol, sin lesa ni skibi. No ta tur cos cu internacionalmente ta un trend ta bon pa Aruba.

Scolnan special y nan alumnonan a desaroya hopi positivo na Aruba y a haci un diferencia grandi den bida di hopi di muchanan cu awe ta adultonan independiente. Mescos por bisa di scolnan publico, cu si cay bou di un fundacion por perde e meta cu netamente el a wordo traha pe. Tres aña despues e topico di privatisacion di scolnan publico ainda ta riba mesa, segun expersionnan den media di parti Gobierno, a pesar di tin conseho negativo pa cu esaki di parti Parlamento y tog ta keda den discusion.

Sra. Arends-Reyes te ainda ta wardando riba contestacion di su preguntanan oficial dirigi cu urgencia na Minister p'asina por tin mas claridad pa tur e preocupacionan aki. No obstante cu Enseñansa no ta pasando den su mihor momentonan ta keda demostra cu e forsa, boluntad y curason di maestronan ta grandi y nan ta un grupo cu semper mester ricibi nan elogio p'e trabou grandi cu nan ta ejerciendo pa nos pais sra. Jennifer Arends-Reyes a termina bisando.

AVP:

Contribucion di Respaldo den brainstorm session di “Covid-19 den Perspectiva”

AYERA mainta drs. Mervin Wyatt-Ras y Parlamentario Robert Candelaria a presenta e relato “Covid-19 Den Perspectativa” den reunion cu dr. Van Gaalen di Respaldo. A splica cu e meta di e brainstorming hunto cu expertonan riba Covid-19 y e relato presenta ayera mainta ta pa contribui na un mihor comprondemento di e pandemia y su consecuencianan pa Aruba.

Dr. Hendrikus Van Gaalen tambe a forma parti di e brainstorm sesion aki y ta p’e motibo aki miembronan di partido AVP a yega ayera cu e raport p’asina entrega esaki na su persona. Partido AVP a tene un serie di consulta cu expertonan medico, social y di enseñansa, pa haya tende di nan con nan a atende cu e situacion cu e enfermedad contagioso aki a crea pa nos bida diario, kico t’e daño cu el a causa, dicon cosnan a bay manera nan a bay for di nan perspectiva y kico mester wordo haci pa nos comunidad ta mihor prepara pa crisisnan similar den futuro. E brainstorming aki a tuma lugar dia 20 di augustus 2020. Basa riba e informacion cu a wordo presenta dor di expertonan, a compila e relato “Covid-19 Den Perspectativa”. E participacion di dr. Van Gaalen tabata riba e influencia mental, psikico di Covid-19 caminda a haya un bon colaboracion di su banda, unda a mustra cu aunque e cantidad di hende no ta asina halto, pero por spera si cu den futuro e lo tin su efecto.

Pa locual ta trata e relato mes, a trata e diferente consecuencianan cu Covid-19 a trece no solamente riba e cuido medico unda cu tin un presion hopi halto riba dokter, specialista y enfermeronan como tambe un presion riba e trabou cu Departamento di Salud (DVG) ta efectua.

Nos pais y henter mundo ainda ta den e crisis di salud y ta mira efecto di consecuencianan multiple cu e Covid-19 ta bin cun’e.

Ainda mundo y nos ta siñando di e daño enorme cu e crisis aki ta ocasiona p’e forma di organisa nos trabou, nos enseñansa, nos cuido medico y nos bida social manera nos tabata conoce.

Mientras cu nos ta sigui e crisis aki di serca y siña di tur su efectonan riba sociedadnan, nos mester fiha atencion riba maneho un crisis asina pa limita e daño cu e por causa y con nos ta organisa nos bida den futuro bou circunstancianan similar di contagio y riesgo di perdida di bida humano.

E raport aki ta disponible riba www.avp.aw.

E comision organisado di e encuentronan cu expertonan ta mr. Mike Eman, drs. Mervin Wyatt Ras, mr. Gerlien Croes, Robert Candelaria y drs. Rene Herdé.

E comision organisador tabata asesora pa conseheronan drs. Anco Ringeling y mr. Nicole Hoevertsz.







Mas dialogo, transparencia y coherencia den maneho di Covid ta necesario



DESPUES di a analisa e resultado di e consulta cu expertonan durante encuentro Brainstorming Covid-19 y discuti esaki internamente, AVP a yega na un serie di recomendacion cu por contribui na mehoracion di e combatimento di Covid-19.
Lider di partido, mr. Mike Eman y Parlamentario drs. Mervin Wyatt Ras a discuti esakinan tambe cu diferente sector medico y gremio despues cu a presenta e relato final di e Brainstorming den forma di un raport: Covid-19 den Perspectiva.

Den e conclusionan ta resalta e.o. tambe e nececidad pa mas dialogo y consulta cu comunidad ora di tuma medida y tambe e nececidad pa mehora transparencia y coherencia di informacion na comunidad.

E RAPORT TA BISA:
Dialoga y envolvi gruponan den comunidad ora considera tuma medida Envolvimento di (organisacionnan den) nos comunidad ora ta considera tuma cierto medida, ta hopi importante p'e calidad y aceptacion di e desicionnan cu Gobierno ta tuma.
Entre otro por pensa pa regularmente haci uzo di entrevista cu gruponan di enfoke of un hearing y dialogo riba temanan relevante pa combatimento di e crisis. Tambe por considera introduci un liña di telefon of website unda publico por yama of bishita pa haña informacion of duna tip y sugerencia.

Pa locual ta trata e nececidad pa mehora e communicacion cu comunidad e rapport di AVP ta bisa:

Mehora transparencia y coherencia di informacion. Di parti di e autoridadnan envolvi mester duna splicacion transparente, completo y basa riba hecho tocante e motibonan pa tuma cierto decision; specialmente si ta toca medidanan cu ta limita e mobilidad di persona of tin efecto negativo riba actividad economico.
E medidanan mester ta coherente y si tin cambio den maneho mester splica y hustifica esaki na un manera honesto y cu tur hende por compronde.

Internacionalmente y na Aruba tabatin demasiado ambivalencia den recomendacion di uso di tapaboca. Cientificamente a keda suficientemente proba cu uso di tapaboca ta reduci e transmision di e virus.
E uso ta lanta tambe un conscientisacion permanente cu nos tin un menasa di un virus. Ta importante pa defini y comunica mas cla y specifico e areanan y momentonan cu e uso di tapaboca ta obligatorio tanten cu nos no tin un vacuna pa e virus.
Importante ta tambe pa evita "good news show" cu ta baha e conscientisacion di comunidad: E menasa di e virus y su peligernan ta continuamente presente, sigur ora nos fronteranan ta habri.

Lider di partido, mr. Mike Eman y Parlamentario drs. Mervin Wyatt Ras a enfatisa e puntonan aki tambe despues di nan segundo buelta di consulta tambe. Pa Eman y Wyatt Ras a resalta cu e temanan aki a worde sinti tambe den un of otro forma como un punto cu mester haya modificacion y atencion den e maneho actual di Covid-19.

Parlamentario Alan Howell (POR) ta aplaudi e decision di extende FASE te december 2020

Parlamentario Alan Howella expresa cu e ta hopi contento di por a scucha for di Gobierno, specificamente Minister Glenbert Croes y tambe di Prome Minister Evelyn-Wever-Croes cu lo extende FASE te december 2020.

Na varios ocasion Howell a combersa cu Minister Croes pa follow up y sigura cu nos hendenan ta bay sigui cobra FASE.

Di e manera aki Gobierno ta demostrando e sosten cu ta brindando esnan cu keto bay ta sintiendo e efectonan fuerte di e Corona Crisis, cu debi n'e pandemia aki nan a perde nan entrada y cu tin mester di e sosten.

Parti di e sosten aki ta bin for di e cooperacion cu trahadornan publico ta dunando dor di entrega 5% di nan salario, mustrando asina tambe cu nan ta para hunto cu esnan mas perhudica dor di e crisis cu nos pais ta bibando n'e momentonan aki.

"E ayudo aki, e cooperacion aki ta hopi necesario. Ta hopi famia ta pasando den duro debi cu nan a perde trabou y sin e ayudo di FASE nan no lo por pone un pida pan riba mesa pa nan famia. Pesey mes mi ta aplaudi e decision di Gobierno pa extende FASE te december.

Ban spera cu e situacion mehora pa cada un di esnan cu tin mester di e cooperacion aki por logra haya



un trabou y por para un biaha mas riba nan pia", Alan Howell a bisa.

Na final el a recorda tur ciudadano cu ta cobra FASE pa zorg pa prolonga na peticion p'e luna di october aki pa nan no keda sin cobra.

Happy to Give Back a 'take over' Aruba Experience Café



CEDE Aruba cu su campaña di Happy to Give Back a 'take over' Aruba Experience Café pa recauda fondo p'e instancianan manera FPNC, Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan y YMCA.

Aruba Experience su huespednan por a disfruta di mesun menu y bon servicio di semper, pero e biaha aki 100% di e benta di dia a wordo duna na Happy to Give Back. Esaki lugar dialuna, for di 8'or di mainte te cu 3'or y mei di atardi.

Aruba su comunidad ta pasando den duro, cu mas di 13.000 famia registra pa pidi ayudo na varios instancia. Esaki t'e rason cu Happy to Give Back ta colabora y bin cu diferente iniciativa creativo pa por sigui recuada fondo y yuda famianan den dificultad.

Happy to Give Back a lansa na luna di april y a logra di recauda AWG. 714.000 te luna di augustus y durante e radio- y telethon a logra recauda mas AWG. 256.000.

Esey ta nifica cu Happy To Give Back a recauda un suma di mas cu AWG. 970.000.

100% di e fondo recauda ta destina pa sigui sostene 3 instancia local cu ta yuda personanan den dificultad cu cuminda y otro producto essencial.

Esaki nan ta, FPNC (Banco di Cuminda Nacional), Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan (programa di desayuno pa muchanan na scol) y YMCA (programa di meals-on-wheels).

Cruz Cora masha activo den fin di siman











CU e yobida fuerte den fin di siman, Cruz Cora Aruba a mobilisa mesora pa asisti na casnan afecta pa awa. Via Alarm Central a drenta algun peticion pa yuda cu dak y tambe pa yuda saca awa for di varios cas.
E disaster team di Cruz Cora mesora a haci un yamado na boluntarionan pa bin mesora y por cuminsa mobilisa y duna asistencia unda por.

Tambe mesora a tuma contacto cu De Palm Tours y ABC Tours, kendenan semper ta colabora cu nan jeeps y chauffer p'asina por transporta e boluntarionan te unda nan mester yega.
Cruz Cora Aruba ta hopi agradecido p'e sosten aki di e dos companianan aki, cu semper ta pendiente y mesora ta manda nan jeeps.
Asina por a yuda drecha dak cu lona na varios cas, yuda saca awa y tambe por a sigui cu e trabou diario durante Covid-19, cu t'e Meals on Wheels, entregando e cumindanan cayente na tur esnan cu ta ricibi esaki tur dia.

Cruz Cora kier gradici ABC Tours, De Palm Tours y tur boluntario cu a colabora p'asina por a cumpli cu tur trabou!

Booshi Wever di UPP:

Empleadonan di AAA N.V. hiba na altar di sacraficio dor di management stranhero di e compania Arubano?



TA increibel con weganan politico ta wordo hunga cu pan di nos trahadornan Arubano na Aeropuerto. Algun siman pasa Minister Dangui Oduber a declara un NO enfatico na retiro di trahadornan di Aeropuerto. Miembronan di Parlamento, incluso Presidente di Parlamento, a bay Aeropuerto pa papia cu Triple A.

Supuestamente gerencia di Triple A lo a garantisa, alomenos por lo pronto, cu lo no tuma ningun decision di retiro y lo evalua esaki di nobo durante e proceso di reorganisacion.

UPP a wordo aserca sinembargo dor di diferente trahador di Triple A cu a señala cu e gerencia stranhero di e compania ta sigui cu su intencion pa retira hende for di trabou cueste loke cueste.

Pa UPP ta inaceptabel cu hustamente n'e momentonan aki, mey-mey di un pandemia, e compania ta sigui cu su intento pa retira trahadornan. Aparentemente t'e intencion pa usa e situacion actual causa pa Covid-19 como motibo pa retiro, si no por boluntario anto e lo bira obligatorio.

UPP ta haci un yamada na tanto Minister Dangui Oduber y tambe na Presidente di Parlamento pa atende e caso aki cu suma urgencia y yama e Minister aden pa dun'e instruccion pa trece claridad den e intencion di e gerencia. Con por kita hende awor, mientras ainda no a presenta un plan di reorganisacion?

E trahadornan ta biba diariamente cu stress y no por haci nan trabou eficiente. Nan no tin confiansa mas den e CEO ni e HR-Manager. Gran parti di e 27 empleadonan cu a bay boluntariamente lo a wordo menasa di no tin trabou mas den e reorganisacion.

Triple A no a ofrece un pakete husto, vooral si tene na cuenta e añanan cu e empleadonan a traha cu alma y cuerpo pa yuda e empresa prestigioso aki eleva su nivel di calidad di servicio y bira un empresa hopi stabiel cu reserva financiero compara cu tur e otro companianan estatal.

Segun Booshi Wever, den pasado Triple A a sobrevivi e crisis causa pa 9/11 y Nathalee Holloway y Triple A a logra tog pa draai 3 aña sin ganashi y sin tin mester di kita ningun empleado e tempo ey.

Informacion ta mustra cu e CEO y HR-Manager lo concretisa e plannan di retiro masal di empleadonan di Triple A. Aki ta papia di mas di 50 empleado Arubano cu lo tin di bay cas.

E CEO y HR-Manager no tin cuenta at all cu e situacion financiero di e mama y tata di famia, peor ainda den e tempo aki di crisis, pero ta wak simplemente e situacion financiero di e compania y pa na mes. Desde 2003 ta existi un partnership cu Schiphol y aunke Gobierno ta 100% doño, tog parce cu e "baas" ta Schiphol cu ta haci y deshaci. Prueba di esaki ta con nos Parlamentarionan ta cay na rudia p'e CEO, pasobra enbes di solicita nan presencia na Parlamento pa duna cuenta den detayes di nan plannan, t'e Parlamentarionan mester a bay Aeropuerto.

UPP a compronde cu e situacion financiero di Triple A mes lo no ta malo, manera ta purba aparenta. Mira con e turista ta sigi bin Aruba. Tin hopi miyonario aki na Aruba cu tin nan "second home away from home", hopi tin time shares, condos, business, friendship, families, long term visitors, pasobra Aruba ta un isla hopi sigur, safe y hopi humilde.

E siman aki lo por bira uno hopi scur pa diferente hogar aki na Aruba, si Gobierno ni Parlamento no actua. Kico t'e medidanan cu e compania mes a tuma, e.o. p'e salarionan barbaro di e.o. e CEO, HR-Managernan y demas managernan cu si a keda cu tur sorto di toelage, core den autonan luhoso di compania??

Kico a para di e supuesto Wever-Croes norm? Esaki lo conta p'e dos stranheronan aki? Di cual uno ta Hulandes Europeo y e otro di e isla Corsou? Nos mes no tin hende apto pa carga e funcionnan y cu salarionan menos stravagante? Kizas ta intencion pa despues bolbe bisa cu mester hende y sigui trece hende di afo, manera nan a bin ta haci na Bonaire? Anto ainda nos no ta bou di e capa di hervormingsentiteit mes, na unda cu e Hulandesnan kier pa nos agilisa entrada di esnan di afo pa bin traha na Aruba. Nan a cuminsa prepara e cama pa nan mesun hendenan?

Nos apenas awor a cuminsa haya informacion y den e dianan nos dilanti lo sigui cuestiona henter e asunto aki. Keda pendiente. Pero nos kier a manda un mensahe cla y raspa, tanto pa Gobierno cu ta pretende di ta poniendo e hende central y e Parlamento balente y brabo pa no laga e dos stranheronan sigi masacra nos trahadornan Arubiano na Aeropuerto, hibando nan n'e altar di sacrificio lider di partido UPP, Booshi Wever a duna di conoce.

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba' (KYPA),

Ta presenta su directiva nobo p'e aña Kiwanistico 2020/2021





Kiwanis Club of Young Professionals Aruba' (KYPA), ta presenta su directiva nobo pa e aña Kiwanistico 2020/2021.

E directiva nobo ta consisti di e siguiente boluntarionan: President - Maurits Ras, Immediate Past President - Lativa Maduro, President Elect & Treasurer - Jolitza Limonier, Vice President & Secretary - Stephanie Daal, Director Youth and Community - Karem Rasmijn, Director Fundraising - Jeremy Erasmus, Director PR - Joanne Christiaans, Director Education - Sally Warner – Da Costa y Director Recruitment and Retention - Lidia da Silva.

KYPA ta un organisacion unda adultonan profesional ta bin hunto den un solo meta cual ta pa sirbi nos muchanan, specificamente e muchanan di Aruba. Cada miembro di KYPA ta reconoce su mes den e meta comun aki y tin e proposito pa haci un impacto positivo den bida di nos muchanan.

KYPA ta consciente di e retonan cu Aruba y mundo henter ta enfrentando cu e pandemia di Covid-19 y ta di opinion cu hustamente den momentonan dificil nos como comunidad mester uni y enfoca na sali pa dilanti. KYPA ta convenci cu e directiva nobo lo sa di guia e club den e aña Kiwanistico nos dilanti y asina enfrenta tanto e retonan como tambe oportunidadnan nobo cu lo presenta.

Riba e fotonan por mira mayoria di miembro di e club y tambe e 'officers' p'e aña Kiwanistico nobo.

Alabes KYPA kier felicita e demas clubnan di Kiwanis na Aruba: Kiwanis Club of Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach y Kiwanis Club of San Nicolas, cu e comienso di e aña Kiwanistico 2020/2021 y ta desea nan tur clase di exito p'asina hunto por sigui yuda nos muchanan.

Oranje Fonds buscando ganadornan pa Appeltjes van Oranje 2021



FONDS a cuminsa ayera cu un buskeda di proyectonan special cu por yega na remarca pa gana un Appeltje van Oranje 2021. E aña aki e tema ta Forsa Mental y e premionan ta den luz di proyectonan cu ta percura pa personanan kende mentalmente no tin e di e facil ey, por sinti nan mes bon atrobe. Nan por aplica te cu incluso 7 di november 2020 pa medio di oranjefonds.nl/appeltjes.
Tres iniciativa ta ricibi den luna di mei Oranje un Appeltje van Oranje for di man di Reina Máxima.

Esaki por pasa cu tur hende: Cu bo salud mental ta stroba bo participacion completo den comunidad. Por ehempel, ora bo ta sinti bo deprimi, of bo tin un problema alimenticio of un neurosis compulsivo of bo ta haya atakenan di panico.
Esaki por ta di caracter temporal of algo cu bo ta sufri di dje bo bida largo caba. Problemanan mental tin tur sorto di causa y ta ocuri den tur grupo di sociedad.
Afortunadamente tin hopi proyecto den nos Reino unda boluntarionan ta compromete nan mes pa duna sosten n'e personanan aki y asina duna nan un man. Di moda cu nan por participa atrobe den comunidad. E aña aki, tipo di proyectonan asina tin chens di gana un Appeltje van Oranje.

SEA BO MES

Sandra Jetten, Director di Oranje Fonds: "Ora hende ta sufri di problemanan mental, ta di alto balor si tin un hende cu ta envolvi nan den comunidad atrobe. Un hende cu no ta un dunador di cuido profesional. Riba ken nan por conta, kende ta yuda nan surpasa obstaculonan y asina dal un stap mas padilanti.
Di e forma aki e personanan aki ta sinti cu nan mag di ta nan mes y cu tin otronan cu ta para cla pa nan. Cordialmente nos ta invita tur iniciativa social cu ta haci esaki posibel, pa aplica pa un Appeltje van Oranje 2021."

E PREMIONAN

Tur aña ta haci entrega di Appeltjes van Oranje na tres iniciativa cu di un manera exitoso ta trece diferente grupo di hende hunto of cu ta percura pa hende por participa atrobe den comunidad.

Tur ganador di un Appeltje van Oranje ta ricibi un statua di brons, creacion di Princesa Beatrix, y un suma di 15.000 euro. Anualmente, Reina Máxima ta haci entrega di e premionan. Den añanan di lustro, esaki ta keda efectua pa Rey Willem-Alexander.

ORANJE FONDS

Oranje Fonds ta traha na un comunidad social, unda hende tey pa otro y unda tur hende por participa. Pesey e Fondo ta mobilisa, enforsa y sostene mas tanto hende y organisacion posibel cu ta percura pa niun hende keda afo.
E sosten ta consisti di inspiracion, conseho, conocemento y placa. E Fondo por haci esaki danki na e.o. e Loteria Postcode Nacional, e Loteria Hulandes, amigo y empresanan. Rey Willem-Alexander y Reina Máxima t'e pareha protector di Oranje Fonds.

Lenny Denz a celebra 45 aña den mundo di radio






DIALUNA 5 di october ultimo a recorda cu exactamente 45 aña pasa e locutor y maestro di ceremonia Lenny Denz a cuminsa cu su carera oficial den e mundo di radio y farandula. Esaki tabata na aña 1975 atrabez di e emisora Voz di Aruba. Hopi a conoce Lenny usando nombernan manera 'Big Brother Lenny', 'The Friendly Giant' of 'Papa Bear' atrabez di diferente emisora radial na Aruba.

Ademas di Voz di Aruba por a sintonisa e diferente programanan popular di Lenny atrabez di Radio Carina, Cool FM, Massive FM y Fresh FM. Combinando un voz sumamente potente cu un contenido profesional tur Lenny su programanan tabata gosa di un sintonia grandi.

Pa celebra e logro grandi aki, dialuna 'nochi tabatin un programa special conduci pa Lenny su yui mayor Mark Benson Denz. E programa a entrevista Lenny y tambe diferente colega cu a traha cu Lenny den pasado. Aki lo repasa un parti di e 45 añanan di experiencia den radio, pero tambe como maestro di ceremonia.

Den añanan 70 ora cu Lenny a regresa for di su estudio di maestro di scol Lenny a bay haci un test di voz pa traha na Radio Antiyana.
Aki su voz a resalta, pero debi cu Lenny tabata biba na Oranjestad, e suma cu lo a paga Lenny no lo yega pa e bin te San Nicolas tur dia. P'e motibo aki a aserca sr. Albertico Arends (dfm) di Voz di Aruba p'asina e por cuminsa cu un programa.
Despues di e mesun tipo di test sr. Arends a tuma Lenny na trabou.
Na comienso Lenny tabata papia Ingles den su programanan. Aki Lenny a cuminsa cu e.o e concepto di regala premio durante diferente wega radial cu e oyente y tambe cu un formato di radio cu ya tabata conoci, pero na Europa.

Despues di algun aña Lenny a muda pa emisora Radio Carina FM cu tabata transmiti via 97.9. Aki Lenny a traha durante mayoria di su carera radial. Algun di e programanan popular tabata un programa den oranan di mainta unda cu e tabata lanta hende for di soño tocando musica country.
Otronan tambe Roots, Rock, Reggea Rub-A-DuB, The Candle Light Show y The Big Brother Lenny Show. Cu The Big Brother Lenny Show e oyentenan por a hunga weganan manera 'Mas o Menos' , 'Quiz Caribense', 'Ni Si Ni No' etc.

Un di e premionan mas popular tabata e popular bucket di galiña di un restaurant conoci. Un otro programa cu durante e prome añanan e oyentenan no tabata sa kende ta tras di e stem tabata e programa cu 'Oom Adriaan'. Lenny tabata cambia su stem pa stem di un homber di 90 aña di Surinam y tabata hopi popular tanto bou di localnan den nos comunidad como e comunidad Surinameño.
Lenny a traha pa diferente aña tambe na Cool FM hunto cu Alex Ponson. Ponson porcierto a cuminsa yuda Lenny den añanan 90 na Radio Carina.

Sigui lesa na otro pagina >

Samantha Zievinger 10 aña cu Giselle Dept Store

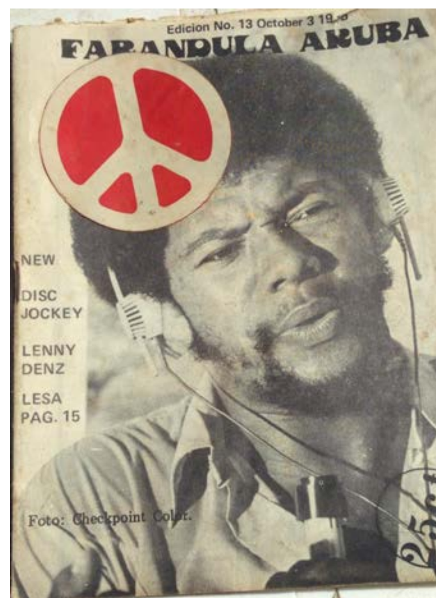
Giselle ta di fiesta atrobe cu e di 10 aniversario di Samantha Zievinger, trahando na Giselle Dept Store. Samantha ta haña hopi felicitacion di su hefenan Greta-Evelina-Gisela y di tur su coleganan deseando e hopi aña mas hunto cu nos.













Pues for di alumno di Lenny, Lenny a bin cu Alex su mesun emisora. Despues a traha un tempo cortico tambe na Massive FM cu programanan na Ingles y Fresh FM na Hulandes.

Lenny no tabata conoci solamente pa su trabou na radio, cual porcierto oficialmente tabata un hobby di dje. Esaki ta debi cu e tabata meneer di scol na John F Kennedy School y despues a traha na Ensenañsa pa Empleo. Tambe Lenny a fungi na varios ocasion como maestro di ceremonia pa diferente evento manera Calypso y Roadmarch, Bon Bin Festival y otro eventonan importante.
Cu su voz unico e tabata hala atencion di henter e publico. Specialmente cu su trabou durante Calypso y Roadmarch, Gobierno di Aruba recientemente a otorga un reconocimento special na Lenny.

Den e programa di dialuna anochi tabatin tambe diferente entrevista cu Ruben Garcia, Jubi Naar, Alex Ponson y Mieckey Gravenhorst. Nan tur a yega di traha di serca cu Lenny na diferente momento. Lenny mes tambe lo conta varios experiencia bunita durante e 45 añanan y un proyecto nobo cu su voz na Europa.
Famia, amigo, colega, oyentenan y tur otro ta desea Lenny Denz un Pabien Grandi cu e logro aki! 45 Aña den e mundo di farandula!





RdK ta eksplotá energia bèrdè den asosiashon ku TNO Ulanda

WILLEMSTAD - Refineria di Kòrsou no por desaroyá energia bèrdè riba su so i p'esei ta hasi uso di e ekspertisio i eksperensha di TNO.
Huntu a inisiá un investigashon ku tin komo título: "Na kaminda pa un Living Lab na Kòrsou."
E resultadonan provishonal di e investigashon riba tereno di simulashon di mobilidat den un asina yamá "Digital Twin" ta mustra oportunidatnan interesante pa sigui desaroyá un transishon energétiko pa Kòrsou.
Ta evaluando na e momentu aki seriamente e posibilidat pa transporte publiko duradero den kuadro di uso di energia duradero.
E proyekto Digital Twin aktualmente ta ubiká na Universidat di Kòrsou i ta konektá ku TNO na Ulanda pa sigui desaroyá.
RdK for di momentu ku a bira bisto ku lo tin terenonan ku lo a bin liber na momentu ku yega na un akuerdo ku un sosio pa kontinuá ku e refineria na un forma duradero, a start ku desaroyo di e sobrá terenonan ku a bin liber. Pesei a firma na yüni último tambe un akuerdo ku TNO pa e investigashon den kuadro di Living Lab.
Durante di e próksimo simannan lo tuma lugá presentashon na mas gruponan den komunidat, pero tambe komunidat en general, p'asina informá i envolví un i tur den e desaroyo interesante aki pa Kòrsou.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña frosa."
Salmo 23.

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Casa-Tata-Welo-Ruman stima:



ALEXIS MARINUS PETRONIA

* 15 April 1939 - † 1 October 2020

Tata: † Ernesto Petronia
Mama: † Brunicilda Petronia-Chacutu

Casa: Lourdes Petronia-Franken

Yiunan: Angele Petronia
Miklos Petronia
Giovanna y Rob Fijn
Saiska Petronia
Alexis Petronia Jr.

Nieto(a)nan: Dyvon, Michael, Sajury, Francesca, Zaier, Jadah y Benjamin

Rumannan: †Tico Petronia
Ronnie Petronia y famia
Henry Petronia y famia
Nelson Petronia y famia
Jalna Petronia
Patricia Nieuw-Petronia
Rudy Petronia
Francis Petronia y famia

Tantanan y Omonan, Sobrinonan y Sobrinanan, Primonan y Primanan, Amigonan y Conocirnan.

Demas Famianan: Petronia, Chacutu, Franken, Chaljub, Fijn, Scharbaay, Heesakkers, Nieuw, Tromp, Boekhoudt, Bedoja y tur otro famianan cu ta hopi pa menciona.

Nos sincero disculpa si nos por a lubida un persona of famia.

Pa motibo di estricto protocol pa cu Covid-19, entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi 'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi Refugio.
E mest'Esun cu a salba mi.
Isaias 12:2

Agradecido pa tur locualnos por a comparti cu ne y cu profundo tristesananoscurasonperoconforme cu boluntad di Dios nos ta anunciafayecimento di:



Francisco Theodomiro Hendrik Oduber

Mihorconocicomo: "Fanchi"
*10-05-1955 - †03-10-2020

Na nomber di su:
Casa: Dixiane J, Oduber-Arends
Yiunan: Joanne Oduber
Jonathan Oduber
Joalisha Oduber
Lorraine Oduber
Nieto(a)nan: James, Joshua, Shaliën
Ruman: Liduina Oduber
Tanta: IginiaBareño
Omo: Ismael Bareño

Sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan

Demas famia: Oduber, Arends, Bareño, Schwengle, de Cuba, Rodriguez, Croes, Boekhoudt, Tromp, Vink, Martis, Vrolijk, Ras, Wyatt, Wouters, Kelly, Wever, Wouters, Barthes

Amigo y amiganan di cas,bisiñanan,ex-coleganan di Brandweer, Team Bowling, coredornandi Harley

Mama di suyiunan: Eveline Boye

Ta invita pa asistinae acto di despedida cu lo tumalugar-diaranson 7 di october 2020di 6'or pa 9'or naPrayFuneral Home. Cremacion lo tumalugar den seno familiar. Lo sali pa 4.30 pm den procession di Aurora Funeral Home pa Pray Funeral Home na San Nicolaas.

Nos ta pidinosdisculpasi den nos tristeza nos por a lubida un of otromiembro di famia of amigo.

Binbistipreferibelnacolornanalegre.

Mi no a muri, peseymi no a bisa ayo. Mi a djieshabri mi halanan y baykeiro.
Cu honda pena nos ta participa fayecemento di:



Swinda Rebeca Naar Hernandez

*15 di october 1965
†15 di september 2020

Mayornan: †Feliciano "Ishi" Hernandez
†CiciliaHernandez Maduro

Nanomber di su:
Casa: Gerald Raymond Naar
Yiu: Darlene RebecaNaar
Suegra: PhilomenaBoekhoudt
Swa: Michael Naar

Rumannan: Filomena
"Mena"TrompHernandez&MinguelTromp&Famia
Julia Hernandez&Famia
Rafael "Boei" Hernandez&Rosabla&Famia
Ronald "Nate" Hernandez&Famia
Rejulio"Ujo" Hernandez&Famia
Ramiro Hernandez& Eva &Famia
†Edwin Hernandez& Aurelia &Famia
Nicomeda "Lourdes"Hernandez&Famia
Maria Lucrecia "Grace"Hernandez&Famia
Ronny Hernandez&Marietsa &Famia
JannieHernandez

Sobrina y Sobrinonan, Prima y Primonan

Nanomberdi su coleganan di Do It Centery su ex coleganan di Aruba Beach Club y Casa Del Mar.
Miembro di Iglesia Avivamiento Aruba, Pastora Ruby Franken.
Demas Famia: Hernandez, van den Berg, Boekhoudt, Maduro, TrompBislick, Wever, Feliciano, Dirksz,Bermudez, Croes, Thode

Demas famiana Aruba, Boneiro, Curacao y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar dia 7 di october 2020 na Aurora Funeral Home for di 9or di maintapa 11or di merdia. E restonan mortal lo Sali pa Santana Centraalna Sabana Basora. Despues di entiero no taricibibishita ni condolencia na cas.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia nos kier a pidi nos disculpa di antemano.

Chauffeur burachi a baha caminda y ranca steunpaal completamente











DIADOMINGO anochi den careda di 9'or Polis a bay altura di un supermercado situa na Bubali. Riba e caminda eynan cu ta bay pariba un auto a ranca un steunpaal di Elmar.
Na yegada, Polis a topa cu un auto Hyundai y por a mira cu ainda e steunpaal ta bou di e auto, despues cu el a ranca esaki.
E chauffeur tabata hopi burachi y casi no por a para riba su pianan.

Loke a sosode tabata cu e chauffeur bayendo direccion pariba a baha caminda na su man drechi y ranca un steunpaal completamente.
Agentenan a pidi transportwagen y tambe Polis di Trafico, mas despues a pidi pa Elmar tambe.
Na yegada di transportwagen a hiba e chauffeur aki cu por a causa un accidente hopi serio of baha caminda dal un peaton cu auto.
Cuerpo Policial diariamente ta haya nan cu chauffeurnan manehando auto bou influencia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu dolor profundo nos ta anuncia fayecimento di



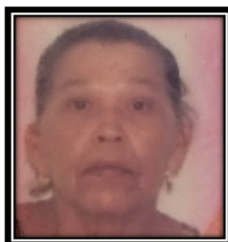
Sr. Denis H. Oduber
*26-09-1947 - †01-10-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá
den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta
pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Agradecido pa tur locual nos por a comparti cu ne y cu profundo tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Lauriana Simona Dania
Mihor conoci como: "Mona"
*28-09-1952 - †30-09-2020

Na nomber di su:
Yiunan: Silvana y Ruperto Jacobs-Merselina
Michel y Angelique Paesch-Dijkhoff
Rene Joell Paesch
Nieto(a)nan: Mi-Angela Paesch, Jordan Paesch, Michelangelo Paesch, Melody Paesch, Clayton Jacobs
Mayornan:
†Herman y †Hyacintha Dania Geerman
Rumannan: Rafaela "Lea" Vrolijk Dania
Egidio "Buchi" y Neli Dania
Leonor "Nora" y Leo Croes Dania
†Raymundo Dania
Mariana Dania
Dora y Juan Ras Dania
Domingo "Mingo" y Ina Dania Werleman
†Gabriel Armando Dania
Mildred "Deta" y Ito Dirksz Dania
Herman "Dolf" Dania
Mescos cu Rumannan:
Servinio "Buchi" y Glady's Geerman y famia
Teresa Dake y famia
Tantanan:
Evarista Geerman y famia na Hulanda
Maria Geerman y Frido Dubero
Sobrino(a)nan: Andre, Solange, Rose ann y Tibo, Jairo y Uneida, Andrew y Raysa, †Jean Carlo, Ryan, Jean Pierre y Milen, Ilonka, †Jeanerick, Gliffton y Angelique, Patrick y Luelly
Con suegra: vda. Suzanna Maduro-Dijkhoff
Iha: Angelo Paesch, †Jeanerick Werleman
Swa y cuñanan, primo y primanan, bisiñanan, amigo y amiganana, ex coleganan di Holyday Inn

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 6 di october 2020 di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catholico na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia of amigo.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos difunto stima:



Stella Helena Henricus-Wernet
*14-08-1948 - †01-10-2020

Den nomber di su:
Esposo: Juan E. Henricus
Yiunan: Raymond Henricus y Vicky y yiuana
Rodney Henricus, pareha y yiunan
Jeaninne y Ronald Solognier-Henricus
Nietonan: Harving, Edmond Henricus na Hulanda
Juel y Jordy Koolman, Diandra Ruiz, Raynor, Jeandrick, Raymuar Henricus, Rulain, Yozue, Roderick Henricus
Bisanieta: Aleysha Webb
Rumannan: Margo y Alfredo Thiel y famia
Fein y Linda Wernet y famia
Eileen Wernet
Marcial Wernet y Lidia
Swa: Lies Henricus y Elvira y famia
Viuda: Irena Ras y famia
Viuda: Nicolina Henricus
Ihanan, sobrino- y sobrinanan, omo- y tantanan, primo- y primanan.
Amiganan di Kibrahacha: Omayra y Fatima.
Tur su amistadesnan di Club Kibrahacha 60 plus.
Demas amiganan, conocirnan y bisiñanan.
Demas famia: Wernet, Henricus, Thiel, Maduro, Statius, Yarzagaray, Willems, Krozendijk, Ras, Koolman, Ruiz,Solognier, Webb

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 9 di oktober 2020 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Refineria di Kòrsou a presentá Horizonte Nobo na Gobièrnu



WILLEMSTAD- Refineria di Kòrsou (RdK) resientemente a introdusí "Horizonte Nobo", un inisiativa ku mester duna kontenido na e transishon energétiko di Kòrsou i tambe pone e base pa Kòrsou komo eksportadó di energia bèrdè.

Durante di un seshon virtual, na kua a partisipá tambe Eugene Rhuggenaath, dr. Steven Martina i Zita Jesus-Leito, a presentá "Horizonte Nobo" na un grupo di instansia i persona.

Esaki ta e promé di un seri di seshon pa stakeholdernan tantu lokal komo na Ulanda.

E meta ta pa introdusí "Horizonte Nobo" pa redusí kostonan di energia i stimulá diversifikashon ekonómiko.

RdK, banda di buska kontinuashon duradero di nos refineria i almasenahe di petroli i produktonan derivá di petroli, ta traha tambe ya pa algun tempu riba transishon energétiko pa e fasilidatnan aki a korto plaso korto i largu.

Remarkabel ta ku e transishon aki ta bai mas leu ku simplemente produkshon alternativo di koriente.

Ta wak tambe e nesesidat i konsumo di energia pero tambe posibilidat pa produsí i hasta eksportashon di kombustibel alternativo.

Tur esaki bou di e nòmber "Horizonte Nobo". Un Living Lab ta forma parti di "Horizonte Nobo".

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos se keri:



Sr. Francisco Haime Vingal
Mihor conoci como "Bochi"
*24-07-1931 - †30-09-2020
Ex trahador di LAGO y ex trahador di WEBB

Na nomber di su:
Estimada esposa: Judith Vingal-Tromp
Yiunan: Jairo Vingal y Gisela Vingal y famia
Juleika Wardenaar-Vingal y Leon Wardenaar y famia
Nietonan: Ruchella
Justin
Giolina
Jordan
Shawn
Rumannan: Yolanda Vingal y famia
Sarita Lambrinos y famia
Irma Vingal y famia
Cuña: Bertha Vingal y famia
Manera ruman: Aida Vrolijk y famia
Oscar (Harito) Tromp y famia
Compañe di cas: Fanny Bonivento y famia
Demas sobrino- y sobrinanan, ihanan, primo- y primanan.
Bon amigonan y conocirnan di Kapel di Madiki
Amigo di catochi: Leo Geerman
Bon bisiñanan: Habibe, Bulos y de Cuba.
Ayudante di cas di Wit Gele Kruis: Magally
Assitentnan di Dr. Cayama
Dokter di cas: Dr. Kelvin Cayama y Dr. Petronilia
Demas famia: Vingal, Tromp, Britten, Wardenaar, Roos, Croes, Vrolijk, Lambrinos, Hart, Vos, Semeleer, Ruiz, Figaroa, Becker, Ras, Arends, Maduro, Kelkboom, Hollander, Jansen, Hernandez, Damian, Gomez-Naranjo grupo di voice of Jesus y demas famia na Colombia, Hulanda y Curaçao

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 10 di oktober 2020 di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

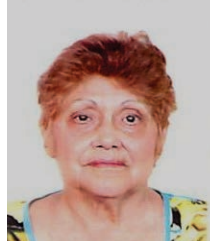
Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Si nos por a lubida algun famia of conocir nos ta pidi nos sincere disculpa.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Silvia M. Irausquin
*31-12-1948 - †02-10-2020

Yiu: Paolo Rossi y Maikel van der Biezen

Ruman nan: Andrea (Ada) Irausquin
Angela y Carlos (Fayó) Nicolaas - Irausquin

Subrino(a)nan:
Arcangel y Greta Martes - Fuentes y yuinan Giovanni, Anchère y famia
Maximina y Nilo Wernet - Martes y yuinan Johnny y Anais, Joshua y Brandon y famia
Daniel Martes (na Hulanda)
Linda Martes y yuinan Gerald, Shumika, Cristelle y famia
Gregory y Natalie Nicolaas y yuinan Grendan, Georwin y Terïenne y Luthxion
Carolina y Ricky Geerman y yuinan Najee y Kervin, Kylan (e baby cu e la stima). Gidian, Czigany.
Demas sobrino (a) nan na Venezuela.

Swa y cuñanan : Rosa Irausquin - Thomas

Primo(a)nan,
Mescos cu ruman
Helena de Cuba
Bernadette y Nando Schouten-de Cuba y famia
acto prima Helena Britten y famia
Amigo y conocirnan, bon bisiñanan cu semper a duna un man

Su ex coleganan di van Dorp y ex Concord Casino

Demas famia
Irausquin, Nicolaas, Wernet, Martes, Werleman, de Cuba, de Freitas, Kock, Roos, Mathilda,Palfit, Lacle, Carrero, Figaroa, Britten, van der Biezen.
famia na Venezuela, Hulanda, Curacao,Merca y Canada.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 7 di oktober 2020 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Homber a bay horta den un container patras di su apartamento y a keda deteni









DIALUNA den oranan di madruga, un persona a nota cu tin dos homber hortando den e containernan cu ta keda patras di un compleho di apartamento. Mesora el a avisa Polis.
Na yegada Polis a nota cu un di e sospechosonan a core drenta den e compleho di apartamento. E Polisnan a sigui su tras y a logra gar'e.

Nan a bin compronde cu e sospechosonan aki lo ta biba den un di e apartamentonan y a sali bay horta den e containernan patras di e compleho di apartamentonan caminda nan ta bibando.
Polis a logra pone man riba un di e dos sospechosonan, e otro lo a bay sconde. Tambe na momento cu Polis a bay den e apartamento unda e hombernan ta bibando nan a bin topa cu mas cos horta.

Polis a confisca tur locual tabata horta p'asina haci mas investigacion.
Algun habitante di e compleho di apartamento aki a sali pafo y a topa cu e situacion fastioso aki.
Nan a conta Polis cu nan ta cansa di e personanan aki, nan comportacion ta laga hopi di desea y nan kier p'e dos sospechosonan aki bandona e compleho di apartamento tambe, pa motibo cu constantemente tin problema y nan a cansa di esaki.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Miriam Virginia Kelly

Mihor conoci como "Michi of tanchi Michi"
*27-01-1959 - †02-10-2020

Na nomber di su:
Yiunan: †Ivan Kock
SueAnn Kock y Enrike Evertsz
Geovanni Kock y Natasha Pietersz
Nieta manera yiu: Amy-Laine Kock
Nieto(a)nan: Marviann Albertus
Geoxion Kock
Jeanixiann Kock
Compañero: Rudy Ustacia
Cria manera yiu: Joally Dirksz y famia
Kimberly Punselie y David Wever
Mayornan: †Bernardo Kellly
†Felicia Kelly-Thode
Rumannan: †Hubert Kelly y Catharina Kelly Albertsz y famia
Ruben y Marijke Kelly-Kruiswijk y famia (Hulanda)
Wilfred Kelly y Diana Ras y famia
†Brenda y Theo Panneflek-Kelly y famia
†Rolando Kelly y famia
Efrain Kelly y famia
Melva y Elgio Ras-Kelly y famia
Oscar y Anna Maria Kelly-D' Lisle y famia
Marcia Kelly y †Ga Thomas y famia
Oslin Kelly y yiunan
Sobrino- y sobrinanan y sobresobrinonan, primo- y primanan mucho pa menciona.
Tanta: Sra. Vda. Elvira Kock-Thode y famia
Omo: Mario y Marelva Thode-Trinidad y famia
Tata di su yiunan: †Hubert Kock
Madrina y padrinonan, Ihanan, amigo(a)nan, conocirnan y bisiñanan
Famia di trabow: Elizabeth Servais, Samantha Ogenia y demas coleganan
Demas famia: Kelly, Kock, Albertus, Ustatia, Albertsz-Kruiswijk, Thode, Ras, Panneflek, D'Lisle, Thomas, Richard, Cruz, Hironimo, Trinidad, Rosel, Evertsz, Flanegin, Boekhoudt, Middendorp, Obispa, v/d Linden, Cornet, Schwengle, Simileer, Feliciano, Vrolijk, Donata, Hernandez, Croes, Pourier, de Cam, Mercela, Helder, Donati, Winterdaal, Felipe-Peña, Dania, Xroes, Alleyne, Maduro, Perez, Maduro, Perez-Peña, Gould, Wever, Pietersz, Koeiman, Servais, Ogenia, Dirksz
Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 10 di oktober 2020 di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar despues.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Preferibel bini bisti na colornan alegre
En conecion cu COVID nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardado, mi'ntin falta di nada: Den cunucu di yerba berde. E taponemisosega, E tahibaminaawa tranquil pa mi bolbehañaforsa".
PS. 23:1.2.3

Cuhonda pena pero conforme cuboluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente:



Sra. Serita Eveline Zievinger– Kock

mihorconocicomo"Eveline of Kinin"
*29-03-1947 +01-10-2020

Nanomber di su:
Su casa: Rudolf Zievinger

Yuinan: Gregory y LuthgardaZievinger – Martis
+Janella Zievinger

Nietonan: Shirley y Brandon

Rumannan: Sra. Vda. Sita Croes y famia
Sra. Vda. Elvia Tromp y famia
MirnaKock y famia
Johnny y Iris Kock y famia
Robert y Sandra Kock y famia
Sra. Vda Yvonne Noguera yfamia
Donald y Gala Kock y famia
Nelson y EdisonaKock y famia
MervineKock y Stuart Willems
ArlineKock y famia
DaphneyKock y Emile Werleman y famia
Humphrey y SwindaKock y famia

Swa y cunanan:
+Ida y +Binchi Colina – Zievinger y famia
Sra. Vda. Carla y +Luis ZievingerTerlep y famia
Sra. Alida Zievinger
Sra. Ana Louisa y Len Johnson – Zievinger y famia
Suegra/o: Enrique y Cornelia Martis- Bernabela y famia

Amiga stima: Sra. Vera Werleman - Figaroa y famia
Sra. Celina Lacle - Fowler y famia

Yui sin dolor: MichealLopezRamirez

Tur su subrinay subrinonan, prima y primonan y demás famia: Kock, Croes, Ras, Maduro, Zievinger, Gonzalez, Noguera, Donata, Cardoze, Willems, Lake, Werleman, Velazquez, Peña, Ferrier, Kelkboom, Colina, Johnson, Mongellaz, Jeager, Den Breeyen, Franken, Jansen, Martis, Bernabela, Lau.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di cremashon lo tuma lugar día 7 October 2020 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.

Nos ta lamenta cu después di e ceremonia nos no por ricibibishita di condolencia nacas.



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 5 òktober 2020 | Preis: $0,60

KREDIBILIDAT NA PELIGER

Burikunan den mondi



E yobidanan últimamente a pone ku mondi ta yen di yerba i otro vegetashon. Tambe tin plasnan di awa den baranka i tambe den dam i tanki. Esaki ta impliká ku presensia di buriku den áreanan residensial a bira ménos. Awor sinembargo tin grupo i 'ekspertonan' di naturalesa ku ta bisa ku nan ta destruí naturalesa. Foto ta mustra dos buriku den un mondi bèrdè djasabra último.

KARA BONERIANO



Jan Helmond ta Representante di Reino (interino). E ta un kara visibel na aktonan ofisial. El a traha na St. Eustatius i despues a bini Boneiru.

Diploma di enfermeria igual na esun di Hulanda

Hulanda ta rekonosé diploma boneriano

KRALENDIJK -- Ta bai rekonosé e diploma di enfermeria ku enfermero- i enfermeranan logra despues di studia enfermeria serka Fundashon Mariadal, igual na diplomanan di enfermeria ku logra na Hulanda Oropeo. Asina minister pa Kuido Médiko i Deporte, Tamara van Ark, ta kontestá riba preguntanan por eskrito di miembronan di Tweede Kamer Bosman (VVD) i en Kuiken (PvdA).

Nan a hasi pregunta tokante problema pa personanan ku a sigui un estudio di enfermeria riba un di e islanan di Hulanda Karibense, registrá nan mes den e registro di BIG na Hulanda.

"Mi tin intenshon, antisipando riba un areglo legal definitivo, pa apliká un método práktiko pa diplomanan ku Fundashon Mariadal otorgá, pa nan ta igual na diplomanan di enfermeria ku otorgá na Hulanda Oropeo. Personanan na Boneiru ku tin e diploma akí, por inskribí nan mes inmediatamente den e Registro di BIG komo enfermero. Lo inkluí e punto akí den e próksimo kambio di lei di BIG", e mandatario ta skirbi parlamento hulandes.

Segun minister Van Ark, e estudio di enfermeria ku hospital di Fundashon Mariadal ta duna ta igual na e estudio di enfermeria na Hulanda Oropeo riba nivel mbo-4. Ministerio di Enseñansa, Kultura i Siensia (OCW) ta rekonosé e estudio na Boneiru ku ta kai bou di supervishon di Inspekshon di Enseñansa.

Ounke ku pa traha komo enfermero riba e islanan BES no tin mester di un registrashon di BIG, esei si ta e kaso si e enfermero kier traha na Hulanda Oropeo.

Van Ark: "Mi ta kompartí boso opinion ku enfermeronan ku a logra nan diploma riba e islanan BES i a sigui un estudio aya, ku ta igual na e estudio hulandes, mester por bin dirèkt na remarke pa un registrashon di BIG, di manera ku nan tambe por ehersé nan funshon na Hulanda Oropeo."

2 Kaso mas aserka

KRALENDIJK - Tin 2 kaso di Covid-19 a bini aserka. Riba 3 di òktober tabatin 57 kasoaktivo di Covid-19 na Boneiru. 54 persona a rekuperái 2 persona ta interná den hòspital. E personanan ta informái ta den isolashon.

Un hòspitalisashon relatána Covid-19 no ta nifiká ku outomátikamente ta bai kuido intensivoi/òf ku ta hasi uzo di un di e 7 aparatonan respiratorio optenibel pa Covid-19.

Por sosodé ku personanan mester di kuido i medikamentu ku no por duna den un situashon na kas. Esaki por ta e kaso tambe ku malesa ku no ta relatá na Covid-19.



REGRESÁ KAS

Skritura: Juan 7:53 - 8:11

"…I Jesus a bisa: "Ami tampoko no ta kondenábo; bai, i di awor padilanti no peka mas."v.11 (BS)

Cristina, un hóben kansá di ta pober, tabata soña ku un mihó bida den siudat. Un dia el a hui for di su kas, kibrando asina e kurason di su mama; e mama tabata sa ku e lo no tin oportunidat den e siudat p'esei el a bai busk'é. Kanando bai e parada di bùs, e mama angustiá a pega potrètnan pretu i blanku di su mes kara. El a buska su yu den barnan, klupnan nokturno,

hotèlnan di muhénan di bida fásil. Na kada un el a laga su mes potrèt pegá na e spil di baño, den e buki di anunsio i tambe den e kabinanan di telefòn. Parti patras di kada potrèt el a skirbi un nota. Ora ku su potrètnan i su sèn a kaba, Maria a regresá su kas bèk yorando, pasobra e ta regresá sin su yu. Un dia Cristina a baha e trapinan di su hotèl bon frustrá, angustiá

i sin speransa pasobra su soño a konbertí den pesadia. Mil bia e kier a kambia e diferente kamanan ku e tabatin pa e kama humilde ku e tabatin na su kas, pero su pueblo tabata hopi leu. Di ripiente, na momentu ku el a yega na e pia di e trapi, su wowonan

a mira un kara konosí, tabata e potrèt di su mama. El a kohe e potrèt i a kuminsá yora, parti patras tabatin skirbí: "No ta importá loke bo a hasi, òf ken bo a bira, por fabor bin kas bèk". Cristina a aseptá e invitashon akí i a bolbe su kas. Dios ta hasi e mésun invitashon na bo. No ta importá loke bo a hasi , òf ken bo a bira. Bolbe kas bèk. Hasié awor! Enrique Azuaga, Paraguay Hesus ta e kaminda pa regresá kas bèk

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.



Kaminata basta pisá ayera ku Grupo Chantiwawa. Nos a bai un área na unda nunka anterior mi a bai. Un parti di Bolivia deskonosí ainda pa mi. No sa sosodé masha ku mi ta topa ku partinan di Boneiru ku ainda mi no a bai. Pasobra tabata promé bia nos a dura hopi ora riba e ruta aki. Despues di basta lucha den mondi nos a logra yen mundu habitá. Djasabra lo mi skirbi di e kaminata aki.

***

E siman aki ta rekordá 10 aña ku Boneiru a bira parti di munisipio BES. E famoso 10-10-10. Diferente sabí i no sabí lo bai sali pa duna nan opinion, nan evaluashon. Ta nan libertat lógikamente, pero nan tur mester realisá ku ta tur hende por opiná. No abo so. I no bai ataká i lastra otro pasobra nan no ta di akuerdo ku bo. Paga tinu!

***

Kere òf laga, pero mi amigu Ramonsito Booi a invitá mi pa entrevistá mi den su programa di televishon. M'a bis'é sí, pero awor mi ta sinta pensa ku si mi mester hasié. Nos lo wak e siman aki. Tanten ku anochi no sera, kareda di biná no a kaba.

***

Mi ta masha kla den e asuntunan aki. E tempu di diskushon ta stashon pasá pa mi. Loke mi ta interesá den dje ta programanan manera Herensia, 'Aki Boneiru' na televishon, Beku na radio. Korant ta mesun kos. Mi ta skirbi mas di historia, kultura i naturalesa. Ta kos ku sentido. Bo ta laga algu atras pa generashonnan di futuro.

***

Den mayoria kas na Boneiru por a haña nan. Produktonan importá i usá komo remedi. Na nos kas (Antriol 247-B), situá na e ántes Koninginneweg i awendia Kaya Korona, tambe nan tabata wardá prominentemente na vários lugá, kla pa usa na e momentu apropiá. Tin ku tabatin mas ku ún uso, esta tantu komo remedi, kolonia komo otro uso.

***

Laga mi menshoná algun: Vicks, awa i pomada di Maravilla, Limacol, awa di Florida, Glacial, Cafenol, Mejoral, Brooklax, Pomada Verde... Ta esnan mas importante. Ku nostalgia mi ta rekordá e produktonan aki. Mi por konfia boso ku m'a kuminsá usa awa di Florida komo kolonia algun tempu pasá. Dushi. Purb'é. Mihó ku kualké dje kolonia i perfumenan karu di awendia. E ta trese ademas hopi rekuerdo dushi.

***

Arthur Sealy tokante tradukshon di reunion:

"Rechaso di moshon ta diskriminashon!"

KRALENDIJK -- E moshon rechasá pa Konseho Insular ku hala atenshon di Arthur Sealy. Ta trata di e moshon di Demokrat tokante tradukshon simultáneo di reunion di Konseho Insular pa habitantenan di otro idioma. E argumento ku a vota kontra ta motibu ku tur strañero na Bonaire mester siña i papia Papiamentu, pero no a papia di un maneho pa siña strañeronan papia papiamentu.

"E moshon, aunke rechasá, su esensia ta fundamental pa motibu ku e ta pro pa nos siudadanonan di otro idioma tambe partisipá, aportá i dirigí Bonaire. Pues pa nan ta igual ku nos ku ta papia papiamentu", segun Arthur Sealy.

Sealy ta haña ku usando Papiamentu pa rechasá e moshon ta un akto di diskriminashon. Pa haña voto strañeronan ta o.k., pero riba un lista polítiko na un puesto eligibel lubidá. "Yunan di strañero ku a bira boneriano i a duna un aporte grandi na desaroyo di Bonaire komo konsehal/diputado ta e famianan Abraham i Saleh i señor Rafael Santana ku tabata konsehal, pero ku plaser tabata hasi chèrchi di su Papiamentu."

Segun Sealy, tin hóben nasé na Bonaire for di mayornan strañero, ku ta dominá nan idioma materno i papiamentu mihó ku e boneriano legítimo òf mesklá. Awor ta momentu pa inkorporá FORMA, unda tin un boneriano ku a studia siensia di idioma, den e trayekto pa planifikashon di idioma. "Komo yu di un tata strañero i un mama di Rincon i kuater ruman kasá ku Rinconero mi ta desapuntá ku a rechasá e moshon."

Reunion fruktífero ku ámtenarnan

Diálogo Sentral bon plataforma pa diskutí COVID-19

KRALENDIJK -- Pa e union di sindikatonan boneriano (USIBO), Diálogo Sentral ta e plataforma ideal pa diskutí medidanan ku ta tuma pa prevení plamamentu di coronavírùs, pero ku tin efekto pa sektor ekonómiko. E posishon kla ku USIBO a tuma i publiká siman pasá den su boletin Informativo a haña hopi atenshon den media sosial i tambe serka gobièrnu di Boneiru, mui en partikular di e bürö di diputado di asuntunan ekonómiko.

Den e kuadro aki USIBO a keda invitá ofisialmente i un delegashon konsistiendo di Cherel Kwidama i sekretario Norwin Willem a tene un enkuentro djarason 30 di sèptèmber ku Hennyson Thielman i Debby Rauwers, kendenan ta enbolbí tambe den e komishon ku ta duna gezaghèber konseho riba entre otro medidanan ku tin ku tuma.

Pa USIBO tabata un reunion sumamente fruktífero, kaminda a interkambiá ku otro i kaminda USIBO a entregá un dokumento ku puntonan di salida, ku e petishon pa esaki yega den Diálogo Sentral.

USIBO ta di opinion ku Dialogo Sentral ta un plataforma ideal pa diskutí e problemátika di COVID-19, ya ku ei den tin tur e sektornan representá. Hasta USIBO a proponé pa e tema aki spesífikamente envolví e kuater lidernan di frakshon, ya ku nan huntu ku gezaghèber i Kolegio Ehekutivo ta representá Entidat Públiko Boneiru.

Ku esaki tambe USIBO kier a logra saka e tema un poko for di e esfera di polítika partidista, sin kita si e responsabilidat ku kada un di e órganonan aki ta karga.

USIBO ta konvensí ku den un 'setting' asina e balansa ku ta buska entre e medidanan ku ta uza pa evitá i/o limitá e plamamentu di COVID-19 i alabes interumpí lo mínimo e bida sosial-ekonómiko diario di komunidat.

Ademas den un esfera positivo por traha riba un maneho adaptá sosial-ekonómiko pa término mediano i largu.

KREDIBILIDAT NA PELIGER

KRALENDIJK -- Mas i mas ta saliendo na kla ku interes finansiero ta motibu real ku Daisy Coffie a kibra ku frakshon di MPB den Konseho Insular. Loke hopi hende no sa, i ku niun miembro di prensa presente na e konferensia di prensa no a puntra, ta ku entrante promé di yanüari awor Daisy Coffie, ku su mes frakshon di un hende, lo disponé di un montante anual di masoménos 50 mil dòler pa aña, banda di su kompensashon di masoménos 800 dòler pa luna komo miembro di Konseho Insular. E mes a anunsiá masoménos ken lo ta su konsehero i ku asta mester hasi pregunta via e persona ei, ku ta su partner.

Reakshon

Bastante reakshon tabatin despues di e konferensia di prensa di Daisy Coffie ku entretantu a distansiá su mes for di e partido MPB. Daisy Coffie tabata forma parti di e frakshon di UPB i despues di masoménos un aña den eksterior pa motibu di malesa, el a regresá Boneiru ku intenshon di sigui komo lider di frakshon di UPB.

Durante su ousensia Renata Domacassé a funshoná komo lider di frakshon interino i aparentemente el a hasi esaki asina bon ku partido i e frakshon a disidí di nombr'é komo lider di frakshon permanente.

Aantal zetel	Financiele ondersteuning fracties basisvergoeding	vergoeding per raadszetel	Totaal
		$ 3,553.00	
1	$ 42,636.00	$ 4,263.60	$ 46,899.60
2	$ 42,636.00	$ 8,527.20	$ 51,163.20
3	$ 42,636.00	$ 12,790.80	$ 55,426.80
4	$ 42,636.00	$ 17,054.40	$ 59,690.40
5	$ 42,636.00	$ 21,318.00	$ 63,954.00

E sifranan aki, poné den WOLBES, ta papia pa nan mes.

Argumento

Bastante hende ta puntra nan mes ta kiko tabata e argumentonan ku a kondusí na e desishon di Daisy Coffie, pero durante di su konferensia di prensa esaki no a bin dilanti. Loke sí el a trese dilanti ta ku el a hasi un kontra-proposishon pa rekonsiliá ku tabata rasonabel i hustu. Aparentemente no tabata tin espasio pa rekonsiliá i Coffie a disidí pa entrante 30 sèptèmber 2020 tuma su retiru komo miembro di MPB.

Daisy Coffie a deklará su mes independiente, pero el a bisa di lo sigui sostené e gobièrnu aktual, basta e gobièrnu kumpli ku tur kriterio di bon gobernashon, interes general i bienestar di e pueblo di Boneiru.

Kiko tabata e argumentonan enkontra di e funshonamentu di sra. Coffie komo lider di partido nos no sa, pero sin mas por konkluí ku porta tabata habrí pa e por a keda funshoná komo miembro di e frakshon di MPB. Si bo ta deklará bo mes independiente, pero ta sigui sostené gobièrnu, bo por a hasi esaki tambe siguiendo komo miembro di frakshon di MPB, kaminda e bienestar general ku Coffie ta papia di dje, ta muchu mas mihó sirbí ku si e ta independiente.

Ousensia

Elekshon tabata na mart 2019. E lunanan despues Daisy Coffie tin bes tabata tei, otro bia no tabata tei, durante reunionnan di Konseho Insular, pa den ougùstùs bai den eksterior pa su salú.

Lei di Elekshon ta mustra ku un miembro di konseho insular por keda temporalmente remplasá pa un otro ku ta bin na remarke i ku ta riba e lista ku e partido a bai elekshon kuné. Dikon Coffie no a hasi uzo di e oportunidat aki? El a preferá di keda wanta duru na su asiento, tresiendo na peliger un bon funshonamentu di Konseho Insular i di gobièrnu, pasobra vários biaha no por a forma kórem, pasobra su kolega Edison Ellis tambe mester a bai afó pa tratamentu médiko.

Pregunta kardinal ta unda bienestar general i bon gobernashon a keda? Reakshonnan ku BONERIANO a risibí for di den pueblo ta mustra riba aktitut di 'high society' dje polítiko, kombiná ku ego, ku ta stroba tur diálogo sano.

50 mil dòler

Informashon ku BONERIANO tin ta mustra ku un frakshon di un persona lo tin kasi 50 mil dòler na su disposishon pa aña. Pues entrante 2021 Coffie tin 50 mil dòler pa por empleá entre otro un òf mas kolaborador di frakshon.

"Nos ta keda para ariba ku e tipo di weganan aki pa bienestar personal mester kaba. Si bo tin desakuerdo ku bo partido i no por yega na un konsenso, anto entregá bo asiento i no laga e pueblo di Boneiru bira víktima di bo arogansia i sentido di alto sosiedat. E 50 mil dòler ku frakshon Coffie lo bai kosta basta plaka", un persona a komentá na BONERIANO.

Un dia manera awe:

05 di òktober 2020

-Promé wega: Na 1882 ta tuma lugá e promé wega di `World Series Baseball`. E partido tabata entre `Cincinnati Red Stockings` i `Chicago White Stockings`.

-` Moulin Rouge`: E famoso sitio di dibertishon `Moulin Rouge` ta habri su portanan aña 1889 na Paris.

-Piloto lisensiá: Beatrix van Rijk ta bira e promé piloto lisensiá hulandes femenino. E ta opten é titulo aki na 1911.

-Vakuna: Na 1956 e sientífiko Albert Sabin ta anunsiá ku su vakuna oral kontra polio ta kla pa tèst.

- Micheal Jordan: Despues di 9 temporada i 3 kampionato ku e ekipo Chicago Bulls, Micheal Jordan na 1993 ta anunsiá su retirada for di NBA. Jordan ta regresá bèk 18 di mart 1995 i ta hiba e ekipo na 3 titulo mas den NBA.

- Instagram: Kevin Systrom i Mike Krieger ta lansa `Instagram` na 2010.

USIBO ku proposishon:

Mantenshon mas severo medida di COVID

KRALENDIJK -- "Outoridat tin ku tuma medida pero tin ku kontrolá su mantenshon

Saliendo for di e punto di bista ku outoridat ta esun ku tin ku tuma medida, pero alabes tin ku ehekutá e mantenshon di e medidanan kompañá ku sanshonan ora violá esakinan, USIBO a bini ku un proposishon". Esaki USIBO ta menshoná den un komunikado na prensa.

Mirando ku e medidanan klásiko pa evitá e plamamentu di e pandemia aki ta enserá higiena i mantenshon di distansia sosial, gobièrnu mester traha un tabèl den kua ta indiká kuantu hende pareu por ta presente riba kuantu meter kuadrá di un lokalidat. Den esaki ya USIBO a indiká ku un ehèmpel di e klasnan kaminda muchanan lo tin ku sigui haña lès.

"E mesun prinsipio aki por uza den e sektor komersial tambe. Na momentu ku tur hende konosé e tabèl, nan sa tambe kuantu persona ta permisibel den e lokalidat(nan) ku nan ta manehá. Ku esei nan por tuma e medidanan apropiá pa ehekutá e medidanan diktá, hasiendo mínimo daño na nan operashon diario", segun USIBO den un komunikado.

Tambe USIBO ta boga pa gezaghèber splika ku uzo di tapaboka ta obligatorio i/o rekomendabel. "Nos por maginá nos ku den espasionan será uzo di e tapaboka ta altamente rekomendabel. Pa e kòntròl, USIBO ta kere ku por traha diferente tim di 'taskforce' den kua por lo ménos tin un miembro ku outoridat polisial.

Por uza e 'tasforce'-nan aki pa krea empleo i/o pa laga esnan ku ta na kas awor aki hasi un trabou útil. Spesialmente den arianan públiko manerra entre otro playanan e kòntròl aki ta suammente rekomendabel no pa stòp aktividat di rekreo pero pa rekordá e hendenan riba mantenshon di e distansia sosial

Inisiativa for di komunidat:

"Bini ku Makutu Corona"

KRALENDIJK -- USIBO, union sindikal di Boneiru, ta hasi menshon den su boletin informativo di un idea ku a sali for di e siudadano Jonathan Pourier. E siudadano aki a proponé pa gobièrnu bin ku un asina yamá "Makutu Corona". E makutu aki, di akuerdo ku Pourier, mester enserá produktonan alimentisio di gran balor i kalidat pa oumentá e resistensia imunológiko di e hende.

Segun USIBO, kisas ta bon pa gobièrnu sinta huntu ku asosashon di supermerkado i un dietista i laga nan konstruí un "Makutu Corona", ku preisnan rasonabel i alkansabel pa pòtmòni di tur hende.

USIBO: "Asina nos por mira ku si habri posibilidat pa komunidat partisipá, lo sali ideanan kreativo ku ta yuda karga e lucha kontra e enemigu komun ku nos tur tin, ku ta COVID-19. Un biaha mas USIBO kier enfatisá ku si realmente nos kier derotá e enemigu falsu, traishonero invisibel aki, nos lo mester konfront'é ku un ehérsito ku yama komunidat di Boneiru. Su derota i nos viktoria lo ta sigurá."

'The Curaçao Financial Group' apuntá

PCN ta nombra atministradó di invershon lokal

KRALENDIJK -- The Curaçao Financial Group N.V. (CFG) ta bai atministrá e portafolio di invershon lokal di Stichting Pensioenfonds Caribisch Nederland (PCN). Resientemente esaki a tuma lugá. CFG di e forma aki ta esun responsabel pa e kompania di partisipashon, 'Participatiemaatschappij Caribisch Nederland' (PMCN), ku tin komo meta pa atkerí, selektá i atministrá e portafolio di invershon lokal riba e islanan BES (Bonaire, St. Eustatius i Saba).

Mas invershon lokal

PCN a anunsiá kaba ku e tin intenshon pa bai invertí mas riba e islanan BES. Presidente di PCN, Harald Linkels: "Rendimentunan riba invershon lokal no tur ora ta sigui e moveshonnan riba merkadonan finansiero internashonal i partikularmente den tempu di volatilidat (fluktuashon) haltu, invershonnan lokal hopi bia ta keda duna rendimentu basta stabil. Komo PCN nos ta orguyoso ku ya kaba nos por bisa ku un kantidat di nos invershonnan lokal ta duna rendimentunan stabil den e tempu di e pandemia di Corona akí".



22 mion dòler

E kapital di invershon di PMCN ta inkluí alrededor di 5% di e portafolio di invershon total di PCN, ku otro palabra mas òf ménos 22 mion dòler. Ku e kapital akí PCN ta hasi esfuerso pa realisá un meks di invershon ku no solamente ta produsí rendimentu saludabel, pero ta kontribuí tambe na desaroyo ekonómiko i sosial pa e komunidatnan den kua e kompania di partisipashon ta operá.

Pa manehá tipo di portafolio asina PCN, asistí pa e ofisina di atministrashon Montae & Partners, a selektá un partido adekuado pa ehekutá e papel di gerente di invershon lokal. "E eskoho a kai riba CFG. CFG ya a proba kaba di ta disponé di konosementu nesesario i eksperensia amplio riba tereno di atministrashon di biennan riba e islanan BES i KAS (Kòrsou, Aruba, St. Maarten). Partikularmente e ekspertisio finansiero di CFG ta un kualidat klave, ku ta na benefisio di PMCN", segun Linkels.

Invershonnan resien di PCN ta inkluí entre otro finansiamentu di e kompania di aviashon EZ Air (ku banda di buelonan komersial i rekreativo ta hunga un papel esensial tambe den tráfiko di aviashon médiko entre e islanan), partisipashon den un konsorsio mas grandi di finansiadó pa konstrukshon di 500 kas di pueblo na Boneiru, kompra di Breadline Plaza na Saba i fiansa na 'Old Gin House' pa operashon di e apartamentunan di 'Talk of the Town' na Sint Eustatius.

Selebrashon Dia Internashonal pa hende grandi

Grandinan ta kai den soledat

KRALENDIJK -- Selebrashon di e dia Internashonal pa hende grandi a bai diferente e aña aki.







Djaweps promé di òktober 2020 tabata nan dia, yamá tambe 'Dia internashonal pa adulto mayó'. Loke a bini dilanti ta ku hende grandinan, debí na e pandemia di COVID-19, ta kayendo den soledat. Hende no ta bishitá nan frekuente mas, pa nan mes bon, pero ku tur konsekuensia, entre otro hibando nan den soledat.

No opstante situashon aktual di e pandemia COVID-19, algun organisashon ku tabata por a duna atenshon na nos grandinan na un manera speshal teniendo kuenta ku e ordenansa di gobièrnu pa ku e situashon aktual.

Kreativo

Di e forma aki a para ketu kon importante ta pa maske nos ta den un temporada difísil mundialmente, nos komo hende tin ku ta kreativo pa asina nos logra sostené otro. Hopi ta e adulto mayónan ku sigur ta lamentá ku no por a selebrá







dia internashonal paadulto mayóen grande manera e añanan anterior.

Un selebrashon grandi ta ofresé grandinan un satisfakshon enorme i sigur ta tene nan kontentu. Mirando ku asina nan por topa otro i di e forma aki pasa un ratu agradabel huntu selebrando nan dia.

Seguridat

Sinembargo grandinan ta bon na altura ku tur e medidanan aki ta pa kada un nan mes seguridat. Loke ta importante pa kòrda ta ku nos adulto mayónan sigur ta hopi vulnerabel den e periodo aki. Nan partisipashon den komunidat ta bira mas difísil i nan ta kai den soledat.

Ta importante pa nos keda kòrda riba nan i kuidanan. Komo famia i komunidat kompletu, nos tambe ta responsabel pa nos kuida nos adulto mayónan i yudanan den e temporada difísil aki. No lubidá riba nos adulto mayónan pero sea kreativo pa laga nan sinti nan mes balorá i ku nan ta importante pa kada un di nos. Kada granito ku nos por yuda kuné na hasi e bida di nos adulto mayónan felis, nos ta kontribuyendo pa nos mes tambe. Kòrda bon nos tur tinku bira grandi algun dia.



Guia Sosial

Riba e dia aki Fundashon Konsulta Pa Grandinan Boneiru a hasi entrega di e Guia Sosial na diferente organisashon i personanan. E Guia Sosial ta brinda nos adulto mayónan informashonnan balioso pa asina nos adulto mayónan por ta bon informá.

Fundashon Konsulta Pa Grandinan Boneiru ta yama danki na gobièrnu di Boneiru ku a hasi esaki posibel pa medio di e kontrato di kuido ku e fundashon ta risibí. Gobièrnu ta keda mira e importansia den informá i sostené adulto mayónan na tur momentu.

Riba e potrètnan por apresiá algun momentunan di e selebrashon di dia internashonal paadulto mayónan 2020.









Adely Susana-Jansen direktor temporal di BHM

KRALENDIJK – Hunta di Komisario di Bonaire Holding Maatschappij NV (BHM) a nombra Adely Susana-Jansen Bsc, MBA, entrante promé di novèmber 2020 komo direktor temporal di BHM. Te ku resien Susana-Jansen tabata traha komo 'Financial Controller' i 'Superintendent Finance' na Bopec. Anteriormente e tabata traha na sekshon di Finansa di Entidat Públiko Boneiru komo hefe di e sekshon atministrashon finansiero i konsehero di maneho.

Eliminá BHM

Despues ku fin di mei e anterior direktor interino, Ben Oleana, a tuma su retiro, Hunta di Komisario temporalmente a okupá su mes ku e tarea di maneho akí. Di e forma akí por a garantisá kontinuidat di BHA i su filialnan. Ademas a start e trayekto pa nombra un direktor temporal nobo.

A papia ku tres kandidato serio i finalmente a skohe pa Adely Susana-Jansen, asina Presidente Komisario di BHM, mr. Karel Frielink, ta partisipá den un komunikado di prensa di e kompania.

BHM a kuminsá un trayekto pa ehekutá e rapòrt: "Naar een actief aandeelhouderschap; Onderzoek naar de structuur en werking van overheidsbedrijven op Bonaire" ku e ofisina di bon maneho empresarial, crmLiNk, a traha. Esei ta enserá ku riba término lo desmantelá i eliminá BHM. Pa e motibu ei a skohe pa un direktor temporal ku ta disponé di e ekspertisia i eksperensia nesesario pa kaba e trayekto akí ku éksito.

Kandidato pa komisariadonan

Komo kompania madre di Bonaire Overheidsgebouwen, BonLab, Selibon, Telbo i Tourism Corporation Bonaire, BHM ta traha estrecho ku Kolegio Ehekutivo i e 'Kwartiermaker Deelnemingen' pa mehorá bon maneho empresarial. Pasobra ta pone eksigensianan haltu tambe pa komisarionan pa loke ta trata nan profeshonalismo, integridat i independensia, a stipulá perfilnan nobo.

Pa e Huntanan di Komisario di Bonaire Overheidsgebouwen i Selibon tin un kantidat di kandidato ku ya a pasa e prueba ku bon resultado. Pa vakaturanan na diferente kompania di gobièrnu lo habri prosedura di solisitut públiko. Ta hasi esfuerso pa nombra mas tantu posibel personanan ku ta biba na Boneiru. Ta enkurashá 'young professionals' pa solisitá.

Arthur Janga a topa Abraham

KRALENDIJK – Arthur Janga a topa Abraham wikènt pasá. El a kumpli e bunita edat di 50 i a selebrá esaki di un forma diferente for di manera el a plania pa organis'é. '50TH Drive Thru birthday celebration' ta e invitashon ku a bai rònt pa Arthur su amigu i koleganan di trabou.

E situashon di pandemia di coronavírùs no ta pèrmití aglomerashon di hende. Pa e motibu aki Arthur a ahustá e forma ku el a plania for di komienso di aña pa e organisá i selebrá su fecha natal. Aparte di Arthur, e ta bon konosí komo entre otro Joselito, Penki Kòkòròkòis. Ta algun di e nòmbernan pa kua e ta konosí.

Arthur a lanta den bario Sabana i ta yu di Helena i Siso Janga (†).

Riba potrèt Arthur i famia, momentu ku outonan tabata pasa pa tuma un salú riba pasada, estilo 'drive thru'.











PA PENSA ARIBA: Bida ta un balansa. Sea amabel, pero no laga hende abusá di bo.

Konfia, pero no laga nan engañá bo. Sea kontentu i satisfecho, pero nunka stòp di mihorá bo mes.

***

KASO DI DAISY. E salida di Daisy Coffie for di frakshon di MPB siman pasá tabata tópiko di diskushon den arena polítiko. Nos a duna nos opinion kaba, kla i raspá, tokante e 'salto' aki, ku ta un salto konosí den polítika boneriano. Nos ta keda para ariba ku e tipo di bueltanan aki no ta korekto. Nan ta konosí komo bulamentu di kurá, otronan ta papia asta di ladronisia di asiento. Esei e ta. Nada otro, Bo ta bai ku un asiento di e partido ku bo a usa pa yega den Konseho Insular. Si bo a logra haña e asiento ei a base di loke nan ta yama voto preferensial, ainda por pone bo pensa otro.

No tin duda ku e loke e polítiko aki a hasi lo keda persiguié pa semper. E ta bai den historia komo otro buladó di kurá. Anto ainda nos no ta mira motibu bálido. E úniko motibu ku nos ta ripará ta ku Daisy a rabia pa motibu ku MPB a disidí di kambia su funshon den frakshon di e partido aki den Konseho Insular. Ta esaki nos ta sinti ta e punto di mas importante. Ku lider di partido no a trat'é bon

Kòrda ku Daisy tá keda miembro di Konseho Insular. Frakshon di MPB no a i no por fòrs'é pa entregá su asiento. I te asina leu ku nos ta komprondé, esei no a sosodé tampoko. E ta keda miembro di Konseho Insular. El a skonde pa ta miembro independiente.

Nos a splika fo'i siman pasá den un nota editorial ku Daisy Coffie no a hasi nada ilegal. Pero nos ta imaginá ku lo mester tin palabrashon, regla òf akuerdo den seno di MPB ku algu asina no ta pèrmití. Nos no por wak den nan statuto. P'esei nos ta kere ku MPB mester sali dilanti i duna splikashon pa aklará kos.

Tur hende por kòrda kon den preparashon pa elekshon MPB a kontratá Oscar Castillo, un outoridat riba e tereno aki, duna entrenamentu na e kandidatonan prospekto di MPB. Nos ta ansioso pa sa si a atendé un tópiko asina den e kursonan ku a duna.

***

PA PENSA ARIBA: Balansa ta e yabi pa tur kos. Laga nos hasi, pensa, kome, sinti...

Nan tur ta rekerí konsiensia i atraves di e konsiensia aki nos por krese.

***

KON SERIO NOS HENDENAN TA? Awor ku e coronavírùs a yega i penetrá den Boneiru, e pregunta ku ta keda kologá ta: Kon serio nos hendenan ta? Algun dia atras Gezaghebber Rijna a bini ku un maneho (oropeo) pa tene algun negoshi será pa baha e fluho di hende riba kaya. Pueblo no tabata mashá kontentu. Pasobra hendenan tabata ke pa gezaghebber sera skolnan tambe. Aya banda otro tabata reklamá ku nan ta pèrdè benta, anto aya banda na snèk "free for all ta sigui".

PIEU KONSIENTE



Di otro banda por konsiderá e maneho di gezaghebber tambe un tiki suak.

Awor ku e kantidat di hende infektá pa dia a baha, a habri merkado bèk, pero ku algun regla mará n'e, e pueblo mes ta faya ku esaki atrobe. Pasobra a pone un planki na kada establesimentu ku un papelitu kaminda tin hopi hende ta frekuentá. Pa ora nan drenta nan skirbi nan nòmber, i-meil adrès òf number di telefòn. Pa si riba e fecha ei un hende kontagiá drenta, nan por yama bo pa bo sa ku bo tabata den serkania òf den kontakto ku un pashènt di corona.

Awor si bo skirbi Misifus i bo number ta 911. Òf bo skirbi Emma i Ronny, anto bo number ta 912 òf 913, ta puru pantomina bo ta hasiendo ku bo mes! Pasobra no por lokalisá bo pa bisa bo ku bo dianan bon mirá ta kontá.

Di otro banda por konsiderá e maneho di gezaghebber tambe un tiki suak. Si pueblo kier pa nan tienda, supermarket, snèk, kasino, teater keda habrí. nan tin ku sigui e kontròl mas rigoroso na porta. Por ehèmpel un pòrtir pa tuma nan sédula, skirbi nan nòmber, pa bo por drenta supermarket, kasino, sine etc. Si bo no duna sédula pa por drenta, bo ta keda pafó. Punto! Anto pone but haltu pa e supermarket, tienda, restorant etc. ku no ta hasi esaki.

Awor den mesun rosea por puntra ku si nos tin òf no tin libertat di moveshon riba Boneiru mas? Pues lei t'ei pa tene nos mes na dje. Pero lei lalilali ta duna espasio pa krea buraku. Anto kaminda tin buraku, vruminga ta pasa.

Nos ta kere ku ta e pueblo tin ku sòru pa protehá su mes. Pasobra e gezaghebber aki no ta protehando nos ni di nos mes! Si di bèrdat bèrdat kier tene kantidat di hende infektá ku corona abou, mester hiba un maneho muchu mas rigoroso, efektivo i efisiente. Sin tapamentu di kos.

Pasobra te awe no tin un klaridat kon bini COVID-19 a drenta Boneiru. I kon bini tabatin 4 klùster?

Atrobe nos ta bolbe sugerí. Ban hiba un maneho mas serio. I konsientisá e pueblo, pasobra ta parse ku nos no ta tumando e asuntu aki komo suidadano na serio. Manera kristiannan ta bisa: "Dios para aden!"

***

PA PENSA ARIBA: Pèrdè balansa tin biaha pa amor ta parti di biba un bida balansá.

***

PRIVASIDAT. Di otro banda, e forma kon algun supermerkado, restorant i otro establesimentu ta atendé ku registrashon di kliente, den kuadro di medida pa por kontrolá plamamentu di coronavírùs, ta kuestionabel. Ta algun supermerkado nos a ripará ku ta pone un skref den kua e kliente mester skirbi su nòmber.

Masha bunita, pero e forma aki di registrashon di kliente ta afektá privasidat di hende. Esun ku bini despues pa registrá ta mira nòmber i number di telefòn di esun ku a registrá promé kuné. Tin hende ku por hasi mal uso di esaki, pues ku intenshon malu.

Mihó lo ta pa pone un buzon den kua e kliente por tira un papel ku su nòmber i telefòn. Asta lo e por prent adelantá un papel ku su datonan. Ta kos pa pensa ariba.

***

PA PENSA ARIBA: No hasi manera Chinini, esta kome lubidá ku



Situashon di tráfiko dilanti NAPA mester di atenshon.

bo a kome.

***

INASEPTABEL! Siman pasá durante tratamentu di kasonan penal den korte na Boneiru, a bini dilanti dos kaso, un di nan embolbiendo dos hòmber, akusá di a violá un dama hóben kliente di FKPD. Pues un mucha muhé spesial. Un echo repudiabel, den kua anteriormente tambe tin mas akusado a bini dilanti. Ta trata di empleadonan di un kompania di siguridat embolbí ku trabou na e sentro di FKPD - Fundashon Kuido di Personanan Desabilitá.

E kos inaseptabel ta ku ta despues di tres aña Ministerio Públiko ta presentá e dos akusadonan aki dilanti hues. Ku rason total e hues ku a atendé kaso aki a kuestioná fiskal pa e echo aki. Akusashonnan serio, den kua un persona spesial, un dama hóben vulnerabel, manera hues a yam'é, tabata víktima.

E fiskal ku a presentá e kaso pa kolmo no ta responsabilisá Ministerio Públiko pa presentashon asina lat di e kaso dilanti tribunal. E ta bisa ku na momentu ku el a asumí funshon di fiskal na Ministerio Públiko BES, el a haña su mes ku e kaso aki wantá i el a tres'é dilanti. Mester aploudí e determinashon dje fiskal aki, Blanco, pa tòg a presentá e kaso den korte.

Pero kiko awor di Ministerio Públiko mes? Esta komo instituto ku ta persiguí kriminalnan? Dikon te awe nan no a sali dilanti i duna kara? Normalmente nan bosero ta kla pa eksponé, ora ta kumbiní nan, pa bai publisidat ku sierto kasonan penal tratá den korte na Boneiru. Awor sí, yegando kasi ún siman ku a trata e kaso aki den korte, bosero di Ministerio Públiko ta mantené silensio hermétiko!

***

PA PENSA ARIBA: Bida ta un balansa entre loke nos por kontrolá i loke nos no por kontrolá. Siña biba entre esfuerso i entrega.

***

KASO DI DÒKTER CASTRO. Un otro kaso ku a tarda tres aña pa bini dilanti ta esun di dòkter Giovanny Castro di Rincon, akusá di a kometé aktonan inmoral òf opseno, manera hues a yamá, ku un dama hóben. E dòkter a haña kastigu di korte, despues ku hues a haña e akusashon probá.

Nos no t'ei pa defendé e dòkter. Su abogado a hasié. Si el a kometé e echo aki, ta opvio ku e mester haña kastigu. Pero pakiko mester a dura TRES AÑA promé ku e kaso a bini dilanti? Mas pió ainda ta ku, segun a bini dilanti siman pasá, a seponé e kaso. Pa despues bini tòg kuné korte.

Pa fiskalnan, ku mayoria ta hulandes oropeo i no ta komprondé Papiamentu, nos idioma materno: "Dit gaat boven ons petje." Nos no ta komprondé niun pátaka dje asuntu aki. Ta tempu pa bosero di Ministerio Públiko sali fo'i su kueba i duna splikashon, di un manera simpel ku e hende di pueblo por komprondé.

***

KRUSADA di NAPA. Un lesadó a mishi ku algun punto ku ta bal la pena relashoná ku e trabounan di renobashon i práktikamente e rekonstrukshon di e krusada dilanti e negoshi NAPA. "Mi ta blo ta studia e kaminda ku nan a drecha di NAPA ei. Segun mi, un trèker ku kònteiner no por drenta e kaya ei mas via 'ebT kruising'. E ta demasiado smal. Pues NAPA por bestèl un kònteiner di tayer, pero e shofùr mester hasi hopi kos p'e sali fo'i dje punta di hanchi ei. Subi asera baha warda outonan dun'é espasio p'e sali. Unda e ta drai sali bèk? E kaya no ta masha aksesibel pa trèker ku kònteiner drenta. No tin espasio tampoko pa koredó di baiskel. M'a kere tur karetera ta haña 'fietspad'. Enfin!"

***

PA PENSA ARIBA: Trata semper pa hiba un bida balansá. Pero no malkriá bo mes i no sea floho. Siña ku ta Ok pa rilèks. No tin miedu di ser ridíkulo, pero liberá bo mes.

***

NOS MES ALIMENTO. Nos ta loko ku kos djafó, pero ta menospresiá nos mes kosnan. Tuma por ehèmpel nos mes alimentonan. Tin asina tantu bèrdura di nos mes, òf ku a bira di nos, ta krese den nos naturalesa, sin ku nos ta maha kabes ku nan.

E dianan aki ku tin yobida por topa ku por ehèmpel kalalú tur kaminda. Bembe tambe. Ta alimentonan ku asta sa importá den bleki, pero ku nos mes tin fresku. Òf ku nos planta. Pero no ta hasi uso di nan.

Otro bèrdura ta chananá, lenga di baka, andeifi òf kolo di konènchi etc. No ta mishi ku e matanan aki, ku nos grandinan sa usa pa stoba òf machiká ku batata.

Miguel Boezem, kende ta biba na su kunuku banda di e kabes di seru yamá Chantiwawa, a bisa ku na Santo Domingo nan ta stoba e bonchinan bèrdè di stramstròk meskos ku sneibonchi. Unabes ku nos sa kome e frutanan hechu sin venená, stobá di stramstròk ku karnisa i karni kabritu, dòrná ku su rabu di porko. no por ta venenoso.

Aki por mira kuantu bèrdura ta rondoná nos i nos no ta hasi uso di nan. Anteriormente den e seri aki m'a skirbi di lenga di baka, yamá tambe andeivi òf kolo di konènchi. E mata di stramstròk tin tambe uso medisinal. Loke mi sa ta ku ora bo haña mancha blanku na bo kurpa, bo por frega e blachinan riba nan. Despues di algun dia nan ta kita.

***



Miguel Boezem ta para pa planta nos mes alimento.



Kalalú ta krese tur kaminda sin ku ta hasi uso di nan den nos kushina.



Ministerio Públiko tin kos di splika!

DJ Veloce ta kontinuá estudio na Hulanda

Radio Live 99.9 FM ta pèrdè un di su bosnan

KRALENDIJK -- Radio Live 99.9 FM a selebrá huntu ku 2 kolega di e radio. Un di nan tabata pa motibu di su fecha natal, i e otro tabata su último dia di trabou. Evion Roch, Dj Roch, a kumpli un aña mas di bida. Jean-Carlo Ramirez, konosí komo Dj Veloce, a topa ku koleganan di Radio Live djabièrnè último, komo su último dia di trabou.

Dj Veloce a kuminsá traha na e radio na yüni 2016 i awor a terminá su 'Staatsexamen Havo'. E ta kontinuá estudio na Hulanda pa studia na HBO Communicatie en Multimedia Design na Haagsche Hogeschool, Den Haag.

Por komprondé di su koleganan ku Dj Veloce tin un abilidat i konosementu amplio pa entre otro diseñá poster. E parti di músika tambe e ta dominá hopi bon. E por traha su propio ritmo i mas. Awor e ta kontinuá su estudio na Hulanda, kaminda tin hopi mas oportunidat pa desaroyá loke e tin un abilidat enorme aden.

Milena i Juancarlo ta mayornan di DJ Veloce. Milena, mama di DJ Veloce, ta yu di e konosido Prospero Silberie (Buchi Po).

Koleganan di Radio Live99.9 FM ta deseá Dj Veloce tur klase di éksito ku su estudio i ta spera di mir'é den futuro na Boneiru pa kontribuí na desaroyo di su tera natal.

Riba potrèt Dj Veloce, Dj Roch pará un kada banda di Fittipaldi, i otro potrèt di e grupo di esnan presente.





Debí na situashon di COVID-19

Siman di edukashon via 'zoom'

KRALENDIJK -- Sentro pa Hubentut i Famia ta e Sentro ku durante henter aña ta mantené kontakto ku famia den diferente forma, pa kuido, sosten, guia i aktividatnan edukativo.

5 Di òktober pa 9 di òktober 2020 ta e siman di edukashon, ku e tema: Lanta Riba i Bria.

Siman di Edukashon ta reflehá kiko ta bai bon den Famia i kiko mas kada famia por hasi pa sigui mehorá.

Ta para ketu riba loke instansianan ta hasiendo huntu ku famia pa sigui fortalesé e laso familiar.

'Lanta Riba i Bria' ta un tópiko pa sigur para ketu riba dje i pa nos ban fortalesé nos mes i nos famia, spesialmente den e momentunan difísil di COVID-19 aki.

Sentro pa Hubentut i Famia ta presentá durante e Siman di Edukashon: dos charla via 'Zoom meeting'.

1eZoom meeting ta dirigí speshal na hende muhé:

Orador:

Señora Nathaly Evertsz.

Tópiko di e charla: Muhé, deskubrí bo Forsa.

Fecha:

8 òktober 2020

Orario:

19:00 pa 20:30 (shet'or pa mitar di nuebe)

2doZoom meeting ta dirigí speshal na hende hòmber:

Orador:

Señor Senders Giterson.

Tópiko di e charla: Ban pe kambio.

Fecha:

9 òktober 2020

Orario: 19:00 pa 20:30 (shet'or pa mitar di nuebe)

Datonan pa drenta tur dos biaha na e Zoom meeting nan ta:

code: 4570482093

Password: q7Dx7H

Pues download Zoom meeting i log in pa bo sigui e informashon bali-oso aki unda ku bo ta.

Pa mas informashon por tuma kontakto libremente na telefòn: 717-7300 i pidi pa departamentu di sosten den edukashon.

Dushi tempu bieu



Parada di karnaval di mucha na Boneiru. Den e aña ei, dékada setenta, no a tuma lugá karnaval di hende grandi. Pero tin adulto ku a djòin e parada hubenil. René Spierings, maestro di skol, a saka hopi foto.
(Kolekshon René Spierings)

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaluna 5 Oktober 2020

12:00 Herensia:
Jacqueline 'Jackie' Fair
13:00 Aki Boneiru:
Simadan Chana i Doei 2019
14:00 Herensia:
Wilfrido Manuel Coffi
15:00 MNB:
Rene Spierings
16:00 Herensia:
Nilda Doran Kramers i Ilda Johannes
17:00 Pelikula:
Antiano
19:00 Nos Hendenan
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Dufi Martijn
21:00 Aki Boneiru:
San Juan 2018
22:00 Herensia:
Benjamin 'Shon Bènchi' Wever
23:00 BAPA:
Emma Sint Jago

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Hendenan di Boneiru

SHON SIMON



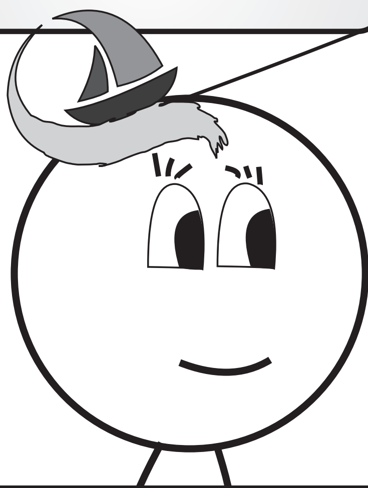
Famia Ellis, loke hopi hende kisas no sa, tin un relashon hopi fuerte ku Rincon. Nan ta desendientenan di Jan Hendrik Ellis, un persona ku a bini for di Kòrsou i a traha na Slagbaai i Karpata komo piskadó i karpinté di boto.
Tabatin mas ku un Jan Hendrik Ellis na Kòrsou, pero esun ku a bini Boneiru a kasa ku Eulalia Francees. Un di nan yunan tabata Simon Ellis, kasá di Carmen Wout. E echo ku e tabata un hende koló blanku, desendiente di famianan oropeo, a pone ku na Rincon nan tabata yam'é Shon Simon.
Pastor Nooyen ta skirbi den su buki 'Isla di Papa Cornes' ku Simon Ellis aki tabata polis tambe den pasado, huntu ku entre otro Pedro Wanga, Manchi Groenenberg, Cornelis Vis (Brigadir Vis), Rudolf van Wilgenburg, Egidius Stricks, Adriaan Rufenberg, Johannes van der Lee i vários otro.
Simon Philipus Ellis a nase dia 4 di yanüari 1882. Despues ku e no tabata polis mas, el a haña trabou komo operadó di e sentral di telefòn den Rincon, den servisio di gobièrnu, ganando 75 florin pa luna.
Shon Simon a hunga un papel importante tambe den Sosiedat San Antonio de Padua na Rincon. Ta serka Shon Simon, na su kas situá banda di Kèrki Protestant, mester a paga kontribushon pa e sosiedat di entiero aki.
Tin un kantika bieu ku ta menshoná nòmber di un tal Shon Simon, pero no ta konosí ku e ta referí na é Shon Simon aki. E kantika ta bisa: "Ken no konosé Shon Simon. Dòndu parti Shon Simon. Pa motibu di Shon Simon, at'ami a keda plan barí".

-13-

MONCHI & TONCHI

Mi a tende ku nan ta serka di haña un vakuna kontra Corona.

Awèl si. E inventor di vakuna ta kreadó di Corona. Money talks.





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djaluna
5 Oktober 2020



Okashonalmente nublá i chèns pa algun áwaseru, posiblemente ku mal tempu
Awe i mañan ta okashonalmente nublá i tin chèns pa algun áwaseru, ku un chèns chikí pa mal tempu. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu for di direkshon ost pa sùitost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft, ku lo disminuí djaluna te moderá, 4 Bft.

DI BINTISHETE DJADUMINGU SIKLO A

Promé Lektura : Isaias 5, 1-7
Salmo : Salmo 80, 9. 12-16. 19-20.
Di dos Lektura : Filipensenan 6, 6-9
Evangelio : Mateo 21, 33-43

Idea prinsipal: O wendrùif sabroso òf wendrùif zür. Tur kos ta dependé si mi ta òf no uní na Kristu berdadero Mata di wendrùif, pues mi ta su ranka.

Resúmen di e mensahe: e kunuku di wendrùif ta un imágen privilegiá pa skohe e pueblo di e antiguo aliansa (Israel) i e pueblo di e Aliansa Nobo (Iglesia); ta pesei e ta e símbolo elokuente di henter historia di salbashon. E promé lektura, e salmo i evangelio di awe ta yen di alushon na e kunuku di wendrùif. E parabel di awe ta otro parabel mashá intenshoná, esun di e trahadónan di e kunuku di wendrùif ku no únikamente no ta entregá na e doño e benefishinan ku ta tok'é, sino ku ta maltratá i ta bati su mensaheronan i ta mata e yu hòmber, p'asina ku nan keda ku e kunuku di wendrùif i su frutanan.

Puntonan di e idea prinsipal

Na promé lugá, tin dos manera di lesa e parabel akí di e kunuku di wendrùif: un den klave históriko òf narativo, i un den klave aktual. Históríkamente, e kunuku di wendrùif ta e pueblo hebreo. Dios a eligí e pueblo akí librbemente, El a liber'é di Egipto ku man fuerte i a transplant'é ku kariño den e tera primintí manera ta transplantá un mata di wendrùif. Aki e a yen'é ku kuido i mimamentu, manera e doño di e kunuku di wendrùif ta hasi ku su kunuku, òf mihó, manera e esposo ku su esposa. El a ser'é, a defend'é di enemigunan i zoronan. Pero kiko a pasa? E kunuku di wendrùif, na lugá di wendrùif, a produsí frutanan marga. Na lugá di produsí obranan di hustisia i fidelidat, a rebelá i a paga Dios ku traishon, desobediensia i infidelidat. Kurioso: e kunuku di wendrùif no a rebelá, sino e trahadónan. Kiko Dios lo hasi? Isaías ta papia di destrukshon di e kunuku di wendrùif (kaida di Herusalèm i eksilio). Hesus, no. Hesus ta bisa ku e kunuku di wendrùif akí lo ser duná na otro destinatario, Iglesia òf e Pueblo nobo di Dios. Dios ta liber.

Na di dos lugá, nos ta e Pueblo nobo di Dios akí na ken Hesus a konfia nos ku e kunuku di wendrùif di djE akí, Iglesia. E situashon a kambia ku Kristu. Awor e ta e Mata de wendrùif berdadero i nos, e takinan. Únikamente E ta pidi nos keda den djE dor di orashon i sakramentonan pa duna hopi fruta. Dios lo no repudiá mas e kunuku di wendrùif ku ta Iglesia, pasobra e kunuku di wendrùif akí ta Kristu; Iglesia ta e kurpa di Kristu. Lo no tin un terser "Israel di Dios" despues di e pueblo hebreo i di esun kristian. Pero si e mata di wendrùif ta sigur pa e amor di Tata, no ta sosodé mesun kos ku e takinan individual. Si nan no ta duna fruta, nan por ser apartá i tirá afó. Ta e riesgo di nos, kristiannan di awe, komo individuo i komo grupo.

Finalmente, si apliká e mensahe awor a kada un en partikular, e konsekuensianan ta bon serio. Dios a duna nos tur kos. El a planta nos den Iglesia, a hinka nos den Kristu, a snui nos ku krusnan chikí òf grandi i a alimentá nos. Por tantu, E tin tur derecho di pidi frutanan. Kiko E lo haña? Únikamente blachinan? Òf pió, takinan seku? Eukaristia ta ofresé nos e posibilidat di reaktivá nos boutismo den nos i tambe e sirkulashon di e djus ei ku ta bini di e kunuku di wendrùif. Si nos no duna fruta, ya nos sa e tristu desenlase: lo tira nos afó. Ta pesei e ta manda de bes en kuando su mensaheronan pa alertá nos: amigunan, katekístanan, saserdotenan, lusnan, bon ehemplonan. Laga nos hasi kaso.

Pa reflekshoná: Kiko nos ke ta: un taki uní na Kristu, na su Palabra, na su sakramentonan, den estado di kresementu i konvershon, òf un taki steril, riku únikamente na takinan, ke men, un kristian di palabra i no di hecho? Kiko nos ta duna: tròshinan sabroso òf sumpiña?

Pa resa: *Señor, danki di bo a hasi mi taki di bo mata di wendrùif. Señor, mi ke pa mi taki ta fuerte i bon alimentá ku e djus di bo sakramentonan. Señor, ku mi taki di fruta sabroso di santidat i di virtutnan, p'asina ku esun kua ta aserka mi por risibí e djus di mi ehemplo positivo òf di mi konseho asertá. No permití, Señor, ku mi taki ta bini destruí pa algun insekto ku ke mete nan mes den bon "benanan". Amèn.*



Pober pader

Si e pader ta papia mas di dies minüt e ta laf.
Si e pader ta papia poko, e falta siensia i kultura.
Si e ta papia duru, e ta grita muchu.
Si e ta papia poko poko, bo no ta skucha nada i e stéreo no ta sirbi.
Si e ta atendé personanan ku kalmu, e ta lubidá riba esun ku ta spera òf pió: e ta manera ta sedusí!
Si e ta kòrtiku, no ta import'é problemanan di su pueblo.
Si e ta kuminsá Misa den e momento adekuá, e ta obligá tur hende pa kore.
Si e no kuminsá, nunka tin orario.
Si e ta hóben e no tin eksperensia.
Si e ta bieu, ya e mester a bai ku penshun.
Si e ta papia di piká i konfeshon, e ta un antikuá.
Si e no ta papia, e ta un saserdote sin fe i sin doktrina.
Si e ta rekerí preparashon pa sakramentonan, e lo mester ta mas komprensivo.
Si e no ta eksihié, e ta un laga bai, ku formashon no ta import'é.
Si e ta usa sotana, te ainda e ta den Konsilio di Trento.
Si e no ta us'é, e tin miedu di parse komo saserdote.
Si e ta manda bati klòk riba djadumingu, e ta stroba deskanso di tur hende.
Si no e no ta manda, e ta terminá ku un kustumber asina bunita... Si e ta kumpra kosnan pa parokia i ta hasi reforma: ta plaka, luho i e ta derochá.
Si e no kumpra ni reformá nada, e ta un persona floho i ta lagando tur kos kaba na nada.
Si nan no ta pone atenshon na dje, e ta amargá i ta odia nos yunan.
Si e ta hari e ta un payaso, e no tin seriedat ni gravedat. Si e no hari e ta disgustu i ta malu ku bida.
Si e stimulá liturgia, ningun hende ta komprendé misa mas ku ya ta teatro.
Si e no stimulá, misanan ta morto i hóbennan ta alehá nan mes.
Si nan kambi'é, ki pena! E tabata un bon trahadó...
Si ta bin un reemplaso, awor si, loke a bai no a hasi nada.
Si e muri, e tabata e mihó saserdote di mundu.
Un kuna despues di su fayesementu: E saserdote akí ta hasi falta, e tabata un hòmber santu!

No husga nan, tin un ku ta mira tur kos i ta husga mihó.
LAGA NOS RESA pa tur saserdote di mundu i pa tur esnan ku a renunsiá, p'asina ku nan ta sigui fiel na e yamada di Dios.



Aquaspeed Bonaire Windsurfers tabata kla pa organisá Regata 53

KRALENDIJK--E aña aki manera ya nos a trese na publisidat, nos Regata 53 no por tuma lugá debí na e Pandemia di Covid-19.

Aquaspeed Bonaire Windsurfers a haña e enkargo pa oraganisá esaki, pero lamentablemente e situashon di Covid-19 a para tur kos.

Nos a papia ku sra. Licetha Saragoza`, presidente di e fundashon Aquaspeed Bonaire Windsurfers tokante esaki.

Sra. Saragoza den entrevista ku nos a duna di konosé ku na e momentunan aki tur kos ta práktikamente “on hold”.

Nan a haña e invitashon di Indebon ku ta e instituto di deporte di Gobièrnu di Boneiru, pa hasi Regata 53 pa loke ta e parti laman manera a kustumbrá kuné di parti Aquaspeed Bonaire Windsurfers.

Enbèrdat nan a kuminsá hasi tur e preparashonnan nesesario, tur e partinan logístika tabata kla pa ranka sali ku Regata 53.

Pero lástimamente Covid-19 no a pèrmití esei.

Lo tin ku sinta bèk ku Gobièrnu di Boneiru i Indebon pa kuminsá fokùs riba e parti Regata 2021.

Tur eseinan ta pendiente, fechanan ainda ta pendiente i ta premirá ku esei ta nan deseo, lo sinta huntu pues pa yega na un “kontrakt di kuido” pa realisá esei.

Riba nos pregunta sra. Saragoza a duna di konosé ku Regata 53 tabata planiá manera kustumber ku ta e di dos siman di e luna aki, pa ta mas eksakto di 13 pa 17 di òktober 2020.

Nan tabatin esaki partí di den dos, di kua lo a kuminsá ku e parti di windsurfing ku lo a move dos dia pa Sorobon, esaki pa por a haña e windsurfistanan bèk den e parti di Regata, tambe e muchanan ya ku esaki lo a bai ta hopi riba e parti lokal.

E regata tabata internashonal pero komo ku Covid-19 no ta pèrmití, loke a trese kuné ku a fokùs mas tantu riba e nivel lokal.

Pa a haña e windsurfistanan bèk, teniendo kuenta ku e muchanan mas chikitu, a bini ku e idea pa organisá dos dia di windsurf pa nan so na Sorobon i despues e regata ta move bèk bin Playa 15 pa 17 ku ta djaweps, djabièrnè i djasabra, esaki ku kompetensia di tur e otro kategorianan di beleristanan entre otro yatenan, “mirco boats”, sunfish ku tur eseinan.

Riba nos pregunta si a nota ku tabatin interes pa Regata 53, sra. Saragoza a duna di konosé ku na momentu ku a kuminsá, a tuma nota ku e interes tabata asina grandi, a purba hasi’é mas chikitu pa tene kuenta ku e parti di distansia sosial, pa evitá aglomerashon pa akitividatnan ku lo a bai organisá, tur eseinan a purba tene afó komo aktividat i fokùs mas tantu riba kompetensia riba laman.

E parti di partisipashon, e interes tabata asina grandi pa kua a keda purba te na último te na momentu ku a tende di gobièrnu pa kanselá e aktividat.

Segun sra. Lizetha Saragoza

Lo tin ku sinta ku gobièrnu pa yega na un fecha pa regata 2021

KRALENDIJK--Tambe nos a puntra sra. Licetha Saragoza, teniendo kuenta ku ya nan ta preparando pa otro aña, si tin un fecha kaba pa otro aña.

Sra. Saragoza kuta presidente di Stichting Aquaspeed Bonaire Windsurfers, a bisa ku ainda no tin un fecha pa otro aña.

Lo tin ku sinta ku gobièrnu di Boneiru pa huntu mira kiko lo por hasi ku e fecha.

Lo tin ku tene kuenta ku Aruba i Kòrsou, mirando e echo ku nan fakansi di skol no ta kai meskos ku Boneiru, loke ta hunga un ròl hopi grandi pa por haña e partisipantenan di e islanan ruman.

Nan tin hopi gana di bin kompetí den regata di Boneiru pero e fecha ta hunga un ròl den esaki.

Esei ta hasi’é hopi difísil p’abo haña bo hendenan serka bo.

Sra. Saragoza mas aleu relashoná ku esaki a bisa, ku e ta kere ku mester sinta na tempu, pa momentu ku hasi kambio den agènda eskolar, pa hasi’é mesora ku nos por haña tambe e partisipashon di nos islanan ruman den nos regata.

Riba nos pregunta, sra. Saragoza a bisa tambe ku e interes pa otro aña ya t’ei.

Nan tabatin nan prepará pa e aña aki i tambe pa otro aña.

Tambe tin hopi interes di partisipantenan di Kòrsou pa loke ta e kategoria di “micro boats” ku a mustra hopi interes pa bin kompetí aki na Boneiru.

Tabatin lunanan ku e partisipantenan tabata yama e organisadónan na Boneiru i no tabatin un kontesta pa duna nan.

Esei debí ku ta yanüari a aserká Aquaspeed Bonaire pa organisá e regata.

Preparashonnan pa regata ta lokenan ku tin ku kuminsá delantá i pa regata di otro aña tambe nan ke hasi esaki, esta kuminsá prepará tempran.

Por ehèmpel momentu kubo tin yatenan den kompetensia bo mester tin huradonan internashonal.

E aña aki komo ku a fokùs riba lokal, tabatin un tim kla prepará kaba pa e kompetensianan, loke bo por adaptá sèmper, segun sra. Licetha “Liesje” Saragoza di Aquaspeed Bonaire Windsurfer”, a duna di konosé den entrevista.

Tim di Raynold Wilsoe a gana 5-4

KRALENDIJK--E tim di futbòl hubenil Rotterdam Ridderkerk kategoria Hoofdklasse U13, ku tin e hóben Raynold Wilsoe komo su coach asistente, a bolbe gana den kontinuashon di kampionato futbòl hubenil di e temporada nobo di kampionato di Hulanda.

Ku esaki nan ta invikto ku 3 partido ganá 0 pèrdí den e kampionato.

Rotterdam Ridderkerk a gana di e tim Binnenmaas di Maasdam ku skor di 5-4.

E golnan di Rotterdam Ridderkerk ta di Jairixson Papalija, Vicktorie i Jaimy.

Riba potrèt por mira e tim di Raynold Wilsoe, e tim Rotterdam Ridderkerk ku fin di siman pasá a gana nan rival ku skor pèrtá di 5-4.



Guillermo ta sigui hinka gol na Hulanda

KRALENDIJK--Guillermo Montero, hóben futbolista aya na Hulanda ku ta primintí hopi pa su futuro karera den futbòl di Hulanda i di Europa, ta sigui hunka gol den kampionato di futbòl di nos pais madre Hulanda.

Djasabra último Guillermo Montero a bolbe hunga ku tim di reserve di Kozakken Boys, di kua nan a pèrdè ku skor di 5-2 kontra di Almkerk.

Guillermo a sigui demostrá su klase di futbolista i bolbe hinka gol, e bia aki pa medio di tiru liber.

E tabatin tambe un assist den e partido.

Nos ta pendiente di e weganan ku ta sigui e siman aki i asina ku nos tin informashon nos lo amplia riba esakinan.